



Oslo kommune  
Bydel St. Hanshaugen

**Protokoll 9/07**

---

**Møte:** Bydelsutvalget  
**Møtested:** Akersbakken 27  
**Møtetid:** tirsdag 27. november 2007 kl. 18.00  
**Sekretariat:** 23 47 52 10

---

**Møteleder:** Torunn Husvik (A)

**Tilstede:** Trude Johansen (A)  
Haakon Sandøy (A)  
Gudmund Brede (A)  
Stian Oen (SV)  
Nora Fjelddalen (SV)  
Morten Drægni (SV)  
Mona Helene Grønlie (V)  
Cecilie Holtan (V)  
Lars Erik Becken (H)  
Helge L'orange (H)  
Cecilie Brein (F)  
Hans Petter De Fine (R)

**Forfall:** Inga-Mari Ramsfjell-Kind (H)  
Rune Aale-Hansen (H)

**Som vara møtte:** For Inga-Mari Ramsfjell-Kind (H) møtte Lillian Andenæs(H)  
For Rune Aale-Hansen (H) møtte Annette Hjertø (H)

**I tillegg møtte:** Tone Frønes

**Møtesekretær:** Kristin Kaus

**Åpen halvtime**  
Rostedsgate  
Bjarte Brønno

Budsjett 2008 for Fagerborg barnehage  
Eli Synnevåg

Valleløyken Bolteløyken vel  
Inga Merethe Vik

Frydenlundsgate 1 sameie  
Advokat Kjell-Ove Engseth

St. Hanshaugen eldrecenter  
Inger Grødum

Fredensborg boligsameie  
Remi Padoin

## **Godkjenning av innkalling og sakskart**

Godkjent

### **Saker behandlet under møte**

Sak 173 /07 BU-protokoll konstitueringsmøte 2007

Sak 174 /07 BU-protokoll oktober 2007

Sak 175 /07 Protokoller fra komiteer, råd og utvalg

Sak 176 /07 Ullevålsveien - etablering av tosidig sykkelfelt - offentlig ettersyn -  
reguleringsplan

Sak 177 /07 Rosteds gate 6 - Oppføring av boligbygning over 5 etg. i bakgård - Anmodning  
om uttalelse

Sak 178 /07 Forslag om avgiftsparkering - Osterhaus gate mellom Mariboers gate og Jess  
Carlsens gate, Osterhaus gate mellom Storgata og Calmeyers gate og Mariboers  
gate mellom Osterhaus gate og Bernt Ankers gate.

Sak 179 /07 Omregulering av Hjalmar Larsens gate, Bislet - umatrikulert grunn

Sak 180 /07 Forslag til ny vedtekt etter Plan og Bygningslovens § 66A jfr. § 3 - varsel om  
høring/offentlig ettersyn

Sak 181 /07 Prioritering av plasser for gjennomføring i en femårsperiode - torg og  
møteplasser

Sak 182 /07 Bydelens rutine for saksbehandling av planinitiativ- tidlig planavklaring

Sak 183 /07 Pilestredet 56 - gnr 217 bnr 263 - varsel om mindre vesentlig endring av  
reguleringsplan

Sak 184 /07 Kommunal alkoholpolitisk handlingsplan: Innspill til bydelsutvalgets arbeid med  
lokale strategier.

Sak 185 /07 Pilestredet Park 20- Søknad om bruksendring til servering

Sak 186 /07 Søknad fra Kirkegata Bar og Drift AS om Serverings- og alminnelig  
skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk / uteservering ved Cafe Lost -  
utvidet åpnings- og skjenketid i bakgård

Sak 187 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra Café  
Tekehtopa, St. Olavs plass 2, 0165 Oslo

Sak 188 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra Tors  
Hammer, Rosenkrantz gate 7, 0160 Oslo

Sak 189 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra NERO DA,  
Thereses gate 47, 0354 Oslo

Sak 190 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra JANEI AS -  
The Flyfisher, Eugenie's gate 1, 0168 Oslo

Sak 191 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra MAIDEN,  
Øvre Vollgate 13, 0158 Oslo

Sak 192 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra Saigon  
Kafe, Møllergata 32, 0179 Oslo

- Sak 193 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra Bislett Bar, Frydenlundgata 1, 0169 Oslo
- Sak 194 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra Dominos Pizza, Waldemar Thranes gate 1, 0171 Oslo
- Sak 195 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra NYE MØLLERS CAFÉ, Mariboegate 9, 0183 Oslo
- Sak 196 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra Nomaden, Bernt Ankers gate 17, 0183 Oslo
- Sak 197 /07 Fornyelse av skjenkebevillingen for perioden 2008 - 2012: Søknad fra BAR & CIGAR, C. J. Hambros plass 2, 0164 Oslo
- Sak 198 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad ved eierskifte fra Blind Pig, Dronningens gate 22:
- Sak 199 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra Arakataka, Mariboegate 7, 0183 Oslo
- Sak 200 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra Revolver, Møllergata 32, 0179 Oslo
- Sak 201 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra Macondo AS - Luna Park, Badstugata 1, 0179 Oslo
- Sak 202 /07 Fornyelse av salgsbevilling for perioden 2008 - 2012: Salg av alkohol fra Vinmonopolets utsalg i Bydel St. Hanshaugen og Sentrum ,
- Sak 203 /07 Miniprojekt i Caspariesgate 2-4
- Sak 204 /07 Årsrapport fritidsklubber
- Sak 205 /07 Årsrapport 2007: Kultur- og nærmiljøarbeid
- Sak 206 /07 Seniorpolitikk i Bydel St.Hanshaugen
- Sak 207 /07 Rehabilitering i Oslo kommune - orienteringssak
- Sak 208 /07 Utkast til strategisk plan 2008-2011
- Sak 209 /07 Bydel St. Hanshaugen - økonomisk status pr. oktober 2007
- Sak 210 /07 Søknad om bruksendring fra bakeri til bevertning - flavours, Sofiesgate 16, gbr 217/299
- Sak 211 /07 Endring av varamedlemmer i eldrerådet
- Sak 212 /07 Oppnevning til Råd for funksjonshemmede
- Referatsaker



## **Sak 173 /07 BU-protokoll konstitueringsmøte 2007**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Godkjent

#### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

#### **Vedtak:**

*Godkjent*

## **Sak 174 /07 BU-protokoll oktober 2007**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Godkjent

#### **Votering:**

Enstemmig vedtatt, med en korreksjon fra SV: leder av tilsynsutvalget Ingebjørg Watne

#### **Vedtak:**

*Godkjent*

## **Sak 175 /07 Protokoller fra komiteer, råd og utvalg**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Tatt til orientering

#### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

#### **Vedtak:**

*Tatt til orientering*

## **Sak 176 /07 Ullevålsveien - etablering av tosidig sykkelfelt - offentlig ettersyn - reguleringsplan**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget viser til sitt vedtak i BU-sak 25/2007 til Samferdselsetatens forslag til nye fartssonings tiltak i Bydel St. Hanshaugen. Bydelsutvalget foreslår i pkt. 16 følgende:

”Ullevålsveien: Forslag om at valg av sykkeltrasé til/fra sentrum i dette området legges i Sofies gate (der den var planlagt for ca 30 år siden), og på en slik måte at parkering likevel beholdes på begge sider av gaten (f. eks ved enveiskjøring). Mange sykler her daglig. Sykkelvei bør ikke legges i Ullevålsveien eller Thereses gate der det er stor trafikk, lite sykling og tiltaket vil medføre en stor reduksjon av antall parkeringsplasser i området”.

Bydelsutvalget fastholder sitt vedtak og mener at denne løsningen for valg av sykkeltrase ned mot sentrum er svært interessant. Bydelsutvalget ber Samferdselsetaten om å utrede denne muligheten, og før det tas endelig stilling i saken, til tross for at planlagt trase er påtenkt i Ullevålsveien. Bydelsutvalget mener at en sykkelvei i Sofies gate ned mot sentrum kan bli en sykkelvei slik syklister ønsker den; lite trafikkert og trygg. Bydelsutvalget registrerer at en slik trase støttes av både velforening og øvrige beboere i området.

2. Bydelsutvalget mener at et sammenhengende sykkelnett, med god fremkommelighet, er viktig for at byens befolkning skal være villige til å sykle. Den løsningen som gir en trafiksikker ferdsel for syklister, vil derfor også være den løsningen som best tilrettelegger for en ønsket sterk økning av både transportsyklister og andre syklister inn mot sentrum. Den beste løsningen for transportsyklister og andre er at det reserveres et større separat areal for sykling, en sykkelvei, der hvor dette er mulig.

Bydelsutvalget mener at kartlegging av sykkelbruk i dette området burde vært bedre dokumentert i plansaken. Bydelsutvalget registrerer at beboere i området hevder at Ullevålsveien av mange ikke er en foretrukket trase, på grunn av at den er kupert og de dels uoversiktlige forhold ved påkjøringsveiene. Bydelsutvalget har også registret at politiet i sin forhåndsuttalelse sier at de fortsatt vil være bekymret for trafiksikkerheten til syklister i bratte områder, i kryss, og ved vareleveringslommer i sykkelfelt. Bydelsutvalget mener derfor at å anlegge sykkelfelt i dette området ikke vil være helt uten problemer.

3. Bydelsutvalget er skeptisk til hvordan en tilrettelegging av sykkelfelt vil påvirke parkeringssituasjonen i området. Bydelsutvalget synes ikke at dette blir tilstrekkelig belyst i planen. Området nord for Ullevålsveien, på hele denne strekningen, er av bydelen utpekt til å være prøveområde for utprøving av beboerparkering. Bydelsutvalget hadde forventet at dette skulle medføre en stor forbedring av parkeringssituasjonen i området. Med tap av parkeringsplasser nå vil effekten av en beboerparkeringsordning bli mindre.
4. Bydelsutvalget synes det er svært beklagelig at det må tas av friarealet på Idioten, for å legge til rette for parkeringslomme og rom til sykkelfelt og fortau. Bydelsutvalget synes at parkeringsplassene som er foreslått her i dette området er uheldige, og foreslår at det etableres parkeringsplasser i General Birchs gate.

### **Behandling:**

Endringsforslag fra Stian Oen (SV):

Punkt 1 blir lydende:

Bydelsutvalget kan gi støtte til forslaget om å etablere tosidig sykkelfelt langs Ullevålsveien.

Samtidig viser bydelsutvalget til bydelsutvalgssak 25/2007, der bydelsutvalget uttaler at:

Ullevålsveien:

Forslag om at valg av sykkeltrasé til/fra sentrum i dette området legges i Sofies gate (der den var planlagt for ca 30 år siden), og på en slik måte at parkering likevel beholdes på begge sider av gaten (f. eks ved enveiskjøring). Mange sykler her daglig. Sykkelvei bør ikke legges i Ullevålsveien eller Thereses gate der det er stor trafikk, lite sykling og tiltaket vil medføre en stor reduksjon av antall parkeringsplasser i området”.

Bydelsutvalget ber Samferdselsetaten om å utrede muligheten for sykkeltrase til/fra sentrum i Sofies gate før det tas endelig stilling i saken. Bydelsutvalget utelukker ikke at en sykkelvei i Sofies gate ned mot sentrum kan vise seg å være et samlet sett bedre alternativ enn det foreslåtte sykkelfeltet langs Ullevålsveien.

Punkt 3 strykes og erstattes med følgende pkt. :

Bydelsutvalget er opptatt av at det gjennomføres kompenserende tiltak for bilbrukere parallelt med tiltak som reduserer antallet parkeringsplasser i bydelen. BU mener i den forbindelse det vil være interessant å få etablert flere anlegg for såkalte bilkollektiver et eller flere steder i bydelen, der bydelens beboere kan kjøpe seg inn i billåneordninger av ulik karakter. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren fremme egen sak for bydelsutvalget om mulighetene for etablering av slike bilkollektiver og mulige lokaliseringer av slike.

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag punkt 1 satt opp mot forslag fra Oens punkt 1 falt med 7 stemmer (F, H og V)

Bydelsdirektørens punkt 2 enstemmig vedtatt

Bydelsdirektørens forslag punkt 3 satt opp mot forslag fra Oens punkt 3 falt med 7 stemmer (F, H og V)

Bydelsdirektørens punkt.4 enstemmig vedtatt

### **Vedtak:**

1. *Bydelsutvalget kan gi støtte til forslaget om å etablere tosidig sykkelfelt langs Ullevålsveien.*

*Samtidig viser Bydelsutvalget til bydelsutvalgssak 25/2007, der Bydelsutvalget uttaler at: Ullevålsveien:*

*Forslag om at valg av sykkeltrasé til/fra sentrum i dette området legges i Sofies gate (der den var planlagt for ca 30 år siden), og på en slik måte at parkering likevel beholdes på begge sider av gaten (f. eks ved enveiskjøring). Mange sykler her daglig. Sykkelvei bør ikke legges i Ullevålsveien eller Thereses gate der det er stor trafikk, lite sykling og tiltaket vil medføre en stor reduksjon av antall parkeringsplasser i området”.*

*Bydelsutvalget ber Samferdselsetaten om å utrede muligheten for sykkeltrase til/fra sentrum i Sofies gate før det tas endelig stilling i saken. Bydelsutvalget utelukker ikke at en sykkelvei i Sofies gate ned mot sentrum kan vise seg å være et samlet sett bedre alternativ enn det foreslåtte sykkelfeltet langs Ullevålsveien.*

2. *Bydelsutvalget mener at et sammenhengende sykkelnett, med god fremkommelighet, er viktig for at byens befolkning skal være villige til å sykle. Den løsningen som gir en trafiksikker ferdsel for syklistene, vil derfor også være den løsningen som best tilrettelegger for en ønsket sterk økning av både transportsyklister og andre syklistene inn mot sentrum. Den beste løsningen for transportsyklister og andre er at det reserveres et større separat areal for sykling, en sykkelvei, der hvor dette er mulig.*

*Bydelsutvalget mener at kartlegging av sykkelbruk i dette området burde vært bedre dokumentert i plansaken. Bydelsutvalget registrerer at beboere i området hevder at Ullevålsveien av mange ikke er en foretrukket trase, på grunn av at den er kupert og de dels uoversiktlige forhold ved påkjøringsveiene. Bydelsutvalget har også registret at politiet i sin forhåndsuttalelse sier at de fortsatt vil være bekymret for*

*trafiksikkerheten til syklistene i bratte områder, i kryss, og ved vareleveringslommer i sykkelfelt. Bydelsutvalget mener derfor at å anlegge sykkelfelt i dette området ikke vil være helt uten problemer.*

- 3. Bydelsutvalget er opptatt av at det gjennomføres kompenserende tiltak for bilbrukere parallelt med tiltak som reduserer antallet parkeringsplasser i bydelen. Bydelsutvalget mener i den forbindelse det vil være interessant å få etablert flere anlegg for såkalte bilkollektiver et eller flere steder i bydelen, der bydelens beboere kan kjøpe seg inn i billåneordninger av ulik karakter. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren fremme egen sak for bydelsutvalget om mulighetene for etablering av slike bilkollektiver og mulige lokaliseringer av slike”.*
- 4. Bydelsutvalget synes det er svært beklagelig at det må tas av friarealet på Idioten, for å legge til rette for parkeringslomme og rom til sykkelfelt og fortau. Bydelsutvalget synes at parkeringsplassene som er foreslått her i dette området er uheldige, og foreslår at det etableres parkeringsplasser i General Birchs gate.*

## **Sak 177 /07 Rostedsgate 6 - Oppføring av boligbygning over 5 etg. i bakgård - Anmodning om uttalelse**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget anbefaler ikke rammesøknad for oppføring av ny boligbygning i Rostedsgate 6, bakgården.
2. Tidligere bakbygning i Rostedsgate 6 ble revet i 1990, som den første i en helhetlig plan innenfor Hammersborg byfornyelsesområde, vedtatt av Oslo bystyre i 1987. Byfornyelsesarbeidet har derfor vært ønsket av Oslo kommune. Bydelsutvalget er kjent med at det hviler en tinglyst erklæring på denne eiendommen, som sikrer de andre eierne/beboerne i kvartalet rett til å bruke det felles gårdsrommet. Bydelsutvalget mener at den tinglyste heftelsen på eiendommen må vektlegges sterkt i denne saken.
3. Bydelsutvalget mener videre at bakgrunnen for gjennomføring av byfornyelsesprogrammer i dette området må vektlegges, og at det derfor ikke kan tillates nedbygging av nylig gjennomført byfornyelsesprosjekt. Bydelsutvalget er kjent med at det for tiden pågår byfornyelsesprosjekter i tiltakets nabokvartal, og andre steder i bydelen (Meyerløkka). Bydelsutvalget mener det er viktig å sikre og legge til rette for en forbedring av bokvaliteten også i disse områdene, ved å gi beboerne brukbare gårdsrom, både med hensyn til areal og lys/solforhold.

### **Behandling:**

Nytt forslag til vedtak fra Torunn Husvik (A):

Bydelsutvalget mener at Plan- og bygningsetatens avslag på søknad om rammetillatelse for oppføring av boligbygg i Rostedsgate 6 bør omgjøres. Bydelsutvalget vil anbefale at det i dette spesielle tilfellet gis dispensasjon etter pbl § 7 fra fast utnyttelsesgrad i reguleringsplan S-2255 §5 og kravet om bebyggelsesplan etter S-2255 §3.

Tilleggsforslag fra Helge L'orange (H) for F, V, H, A og SV:

Bydelsutvalgets anbefaling forutsetter at tinglyste heftelser avvikles på en ryddig måte.



### Votering:

Bydelsdirektørens forslag satt opp mot Husvik og falt mot 2 stemmer (A – Sandøy og Johansen)

Tilleggsforslag fra L'orange vedtatt mot 2 stemmer (A – Sandøy og Johansen)

### Vedtak:

*Bydelsutvalget mener at Plan- og bygningsetatens avslag på søknad om rammetillatelse for oppføring av boligbygg i Rostedsgate 6 bør omgjøres. Bydelsutvalget vil anbefale at det i dette spesielle tilfellet gis dispensasjon etter pbl § 7 fra fast utnyttelsesgrad i reguleringsplan S-2255 §5 og kravet om bebyggelsesplan etter S-2255 §3.*

*Bydelsutvalgets anbefaling forutsetter at tinglyste heftelser avvikles på en ryddig måte.*

## **Sak 178 /07 Forslag om avgiftsparkering - Osterhaus gate mellom Mariboos gate og Jess Carlsens gate, Osterhaus gate mellom Storgata og Calmeyers gate og Mariboos gate mellom Osterhaus gate og Bernt Ankers gate.**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget anbefaler ikke forslaget om totalt 15-16 nye avgiftsparkeringsplasser i følgende områder: Osterhaus' gate mellom Mariboos gate og Jess Carlsens gate, Osterhaus' gate mellom Storgata og Calmeyers gate og Mariboos gate mellom Osterhaus' gate og Bernt Ankers gate.

Bydelsutvalget viser til tidligere vedtak i saker om avgiftsparkering i bydelen.

Bydelsutvalget har også tidligere gått imot Trafikketatens forslag om innføring av avgiftsplasser, med bakgrunn i at det mangler en overordnet plan for hvordan de generelle trafikk- og parkeringsproblemene i bydelen kan bedres på sikt.

Trafikketaten har tidligere uttalt at det er mest formålstjenlig å utarbeide en helhetlig plan for trafikksituasjonen i bydelen samtidig med en eventuell plan for beboerparkering.

Bydelsutvalget mener at det er uheldig å anlegge avgiftsplasser nå før en slik plan er utarbeidet.

2. Bydelsutvalget mener at det allerede er et betydelig antall avgiftsparkeringsplasser i dette området og at de resterende parkeringsplasser i større grad må kunne brukes av beboere i området, også på dagtid. Bydelsutvalget foreslår derfor, som en prøveordning, å fjerne tidsreguleringen på de strekninger hvor det er foreslått avgiftsparkering.

Bydelsutvalget mener videre at det bør avsettes noen plasser for bevegelseshemmede i disse områdene.

### Behandling:

Hans Petter de Fine (R) ba om å få sin habil vurdert  
Etter kommunelovens § 40 finnes de Fine habil

### Votering:

Enstemmig vedtatt.

### Votering:

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.

### Vedtak:

1. *Bydelsutvalget anbefaler ikke forslaget om totalt 15-16 nye avgiftsparkeringsplasser i følgende områder: Osterhaus' gate mellom Mariboers gate og Jess Carlsens gate, Osterhaus' gate mellom Storgata og Calmeyers gate og Mariboers gate mellom Osterhaus' gate og Bernt Ankers gate.*

*Bydelsutvalget viser til tidligere vedtak i saker om avgiftsparkering i bydelen.*

*Bydelsutvalget har også tidligere gått imot Trafikketatens forslag om innføring av avgiftsplasser, med bakgrunn i at det mangler en overordnet plan for hvordan de generelle trafikk- og parkeringsproblemene i bydelen kan bedres på sikt.*

*Trafikketaten har tidligere uttalt at det er mest formålstjenlig å utarbeide en helhetlig plan for trafikksituasjonen i bydelen samtidig med en eventuell plan for beboerparkering.*

*Bydelsutvalget mener at det er uheldig å anlegge avgiftsplasser nå før en slik plan er utarbeidet.*

2. *Bydelsutvalget mener at det allerede er et betydelig antall avgiftsparkeringsplasser i dette området og at de resterende parkeringsplasser i større grad må kunne brukes av beboere i området, også på dagtid. Bydelsutvalget foreslår derfor, som en prøveordning, å fjerne tidsreguleringen på de strekninger hvor det er foreslått avgiftsparkering.*

*Bydelsutvalget mener videre at det bør avsettes noen plasser for bevegelsehemmede i disse områdene.*

## **Sak 179 /07 Omregulering av Hjalmar Larsens gate, Bislet - umatrikulert grunn**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget anbefaler en omregulering av Hjalmar Larsens gate i tråd med forslaget.

### Votering:

Enstemmig vedtatt.

### Vedtak:

*Bydelsutvalget anbefaler en omregulering av Hjalmar Larsens gate i tråd med forslaget.*

## **Sak 180 /07 Forslag til ny vedtekt etter Plan og Bygningslovens § 66A jfr. § 3 - varsel om høring/offentlig ettersyn**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget anbefaler foreslått endring av vedtekt om tilknytningsplikt for fjernvarme.

### Votering:

Enstemmig vedtatt

### Vedtak:

## **Sak 181 /07 Prioritering av plasser for gjennomføring i en femårsperiode - torg og møteplasser**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget viser til sitt vedtak ved høringen av planforslaget til kommunedelplan for torg- og møteplasser, BU-sak 122/07 .
2. Bydelsutvalget vil prioriterte følgende plasser/områder:
  1. Lille Bislett  
Geitmyra  
Stensparken  
Kristparken

#### **Lille Bislett**

Bydelsutvalget er enig med forslaget til prioritering av Lille Bislett. Dette er et område med stort potensiale for lek og aktivitet for barn og unge, både sommer og vinter. Opparbeidelse av Lille Bislett er vedtatt i forbindelse med reetablering av Bislettgata, men opparbeidelsen er avhengig av at det blir bevilget midler til dette. Bydelsutvalget mener at det haster med opparbeidelse av området, nå som Bislett er ferdigstilt og mener det må være en prioritert oppgave for forvalter å ferdigstille området. Bydelsutvalget kjenner til at det er foreslått et høyt ambisjonsnivå for utvikling av plassen og bydelsutvalget synes dette er svært positivt. Bydelen ønsker også å være med på å legge føringer for innholdet på plassen. Bydelsutvalget kjenner til at det er foreslått et høyt ambisjonsnivå for opparbeidelsen, i 2 varianter; med og uten kunstis, med en ramme på henholdsvis 23,5 og 16,5 mill. kroner. Bydelsutvalget mener at området bør få høyeste prioritet.

#### **Geitmyra**

Bydelsutvalget er ikke enig med prioritering av Adamstuen plass. Plassen har et behov for rehabilitering og opprydding, men bydelsutvalget mener at plassen ikke har potensiale til å bli en svært viktig møteplass, da den til det er for liten og dessuten svært støyutsatt. Bydelsutvalget mener at det bør kunne foretas en opprydding på plassen og eventuelt innkjøp av nye plasselementer, men innenfor Samferdselsetatens ordinære budsjetter. Bydelsutvalget vil ikke anbefale plassen på listen over en av de prioriterte plassene. Bydelsutvalget vil påpeke at beskrivelse av areal og investeringskostnad må være feil, sett i forhold til både størrelse og kostnader for de andre plassene.

Bydelsutvalget mener at Adamstuen bør erstattes av Geitmyra eller Collettløkka. Selv om begge områdene ligger i ytterkant av bydelen, har de stor betydning for mange brukere i deres nærområder også i dag. Geitmyra har kanskje det største potensialet til å kunne bli en møteplass for enda flere brukere både fra denne bydelen, fra nabobydelen Sagene og fra andre deler av byen. Bydelen er opptatt av miljø, og den påtenke nye barnehagen på området skal ha en miljøprofil i form av naturbarnehage/barnebondegård, som tar i bruk skolehagen på en aktiv måte i sin pedagogikk. I tilknytning til barnehagen har vært påtenkt et besøkssenter, f.eks med miljøprofil.

Bydelsutvalget vil anbefale at Geitmyra blir prioritert i handlingsplanen.

### Stensparken

Bydelen har, etter overtakelsen av alle parker og grøntområder fra Friluftsetaten i 2004, ikke hatt mulighet til å gjennomføre større utbedringer og ekstravedlikehold av anleggene. Bydelen har sendt inn søknad om investeringsmidler til parkdrift de siste 4 årene, men bydelen har fått oppgitt at utsiktene til å få midler til parkinvesteringer i bydelene i budsjettperioden 2007-2010 er små. Bydelen søkte for 2008 om investeringsmidler på til sammen 1.424.500,- til Stensparken, herunder til asfaltering, flere benker og bord og diverse reparasjoner.

Bydelen har derfor innenfor egne rammer foretatt mindre investeringer, reparasjoner og utskifting av elementer i parken de siste årene, og mener at parken er i ferd med å få en god kvalitet.

Bydelsutvalget mener det er viktig at Stensparken er prioritert i handlingsplanen, for å få gjort noe med de manglene som er i parken i dag, samt noen mindre endringer i innhold.

Parkarealet beskrevet i forslaget er ikke i overensstemmelse med i bydelens anleggskort hvor det er på samlet 51. 500m<sup>2</sup>.

### Kristparken

Bydelsutvalget kan se at Kristparken er en viktig møteplass for beboere i dette området. Parken har i flere år vært et problemområde i bydelen, med synlig narkotikabruk og omsetning, nattestøy fra brukere av utesteder i nabogater og noe forsøpling. Parken har derfor ikke vært et godt område for opphold for barn og beboere i nærområdet. Bydelen har de siste to årene iverksatt tiltak i området med intensiv taggefjerning, bedret renhold og beskjæringsarbeider for å fjerne skjulesteder i parken. Samarbeidet mellom politi, bydel og beboere i området har vært positivt for området. Bydelsutvalget har inntrykk av at forholdene er betydelig bedret siste år, noe også naboene kan bekrefte. Bydelsutvalget mener at parken slik den fremstår i dag dekker flere behov, og at mange, særlig barnefamilier, ikke ønsker å bruke parken på grunn av de problemene som har vært der. Bydelsutvalget mener at parken på grunn av topografi og nærhet til boligbebyggelse ikke er egnet til støyende aktiviteter, og at det viktigste for denne parken er at de aktivitetene som er der i dag blir brukt mer. Det kan være vanskelig å tilrettelegge for mer aktivitet uten at det vil være til mer sjenanse for naboene. Bydelsutvalget mener imidlertid at mulighetene for å legge til rette for en øket bruk av parken og uten at det blir sjenerende for naboer bør utredes fordi det er få gode møteplasser i denne del av bydelen.

Bydelsutvalget vil derfor anbefale parken som en av de prioriterte. Parkarealet beskrevet i forslaget er ikke i overensstemmelse med i bydelens anleggskort hvor det er på ca 7000m<sup>2</sup>.

3. I forslaget til kommunedelplan fremheves at det er særlig viktig å legge til rette for møteplasser for barn, unge og eldre og andre som i stor grad er henvist til uterommene i sitt nærmiljø.

Bydelsutvalget mener her at i tillegg til å legge til rette for mer aktivitet på eksisterende møteplasser også må ha med det potensiale som skoler/skolegårder og barnehager/parker utgjør i lokalmiljøene. Bydelsutvalget mener det er viktig at det tenkes flerbruk av både skolegårder og barnehagers uteområder, slik at disse kan brukes også av andre brukergrupper og ikke står folketomme på ettermiddager og i helger. For eksempel er det et stort behov for områder tilrettelagt for skating i bydelen. Det er derfor viktig at også disse områdene tilføres midler som gjør det mulig å legge til rette for større grad av flerbruk.

4. Kommunedelplanens handlingsprogram skal også inneholde forslag til strakstiltak, foreløpige tiltak og byomfattende temaprogrammer, som for eksempel ”benkeprogram” eller ”belysningsprogram”. Bydelsutvalget mener at det er et stort behov for et byomfattende benkeprogram, og at det bør foretas en samlet investering innenfor dette området. Svært mange av bydelens/bydelenes benker er etter et årelangt forfall i en svært dårlig forfatning. Det er dessuten altfor få benker og ikke minst bord i parkene. Bruken av parkene har øket sterkt i de senere år, og det er behov for å legge til rette for et annet opphold i parkene nå enn tidligere. En bør i større grad enn tidligere legge til rette for både tilberedning av mat ( for eksempel grilling) og bespisning i parkene.
5. Bydelsutvalget mener det er selvsagt at bydelene skal være aktive med i arbeidet med utvikling av de enkelte møteplassene. Mange av de 17 møteplassene og flere av de prioriterte forvaltes av bydelen, og som derfor må spille en viktig rolle i utvikling av det enkelte prosjekt.

### **Behandling:**

Endringsforslag fra Lars-Erik Becken (H): Det ønskes en endring av bydelsdirektørens forslag pkt.2 som følger: Lille Bislett  
Stensparken  
Kristparken  
Adamsstuen

Tilleggsforslag Stian Oen (SV):

Nytt punkt 5 og at bydelsdirektørens pkt. 5 blir nytt pkt 6.

Vinterpark på St. Hanshaugen

Bydelsutvalget ønsker at det etableres et vinterkonsept i St. Hanshaugen park vinterstid. En slik ”vinterpark” skal inneholde følgende aktivitetstilbud:

Skøytebane, i bassenget på toppen av haugen

Preparert skiløype langs naturstien

Hoppbakke i en av bakkene ned fra Geitmyrsveien

Triksebakke for snowboard

”Vinterlandsby” med snøballfontener (snølykter), snømenn og snøborg

Bydelsutvalget ønsker at arbeidet med en skøytebane i bassenget på toppen av haugen prioriteres først av de nevnte aktivitetstilbudene. Slik bydelsutvalget ser det vil en slik ”Vinterpark” kunne bli en svært viktig møteplass i bydelen vinterstid.

Bydelsutvalget er selvsagt kjent med at det ikke er bydelen som forvalter St. Hanshaugen Park. Bydelsutvalget vil understreke at bydelen likevel i høyeste grad er innstilt på å medvirke til at planene om en ”Vinterpark” på St. Hanshaugen kan realiseres.

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag punkt 1 – 4 enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens forslag punkt 5 vedtatt mot 5 stemmer (H og F)

Punkt 6 enstemmig

### **Vedtak:**

1. *Bydelsutvalget viser til sitt vedtak ved høringen av planforslaget til kommunedelplan for torg- og møteplasser, bydelsutvalgsak 122/07.*

2. *Bydelsutvalget vil prioriterte følgende plasser/områder:  
Lille Bislett*

Stensparken  
Kristparken  
Adamstuen

### **Lille Bislett**

*Bydelsutvalget er enig med forslaget til prioritering av Lille Bislett. Dette er et område med stort potensiale for lek og aktivitet for barn og unge, både sommer og vinter.*

*Opparbeidelse av Lille Bislett er vedtatt i forbindelse med reetablering av Bislettgata, men opparbeidelsen er avhengig av at det blir bevilget midler til dette. Bydelsutvalget mener at det haster med opparbeidelse av området, nå som Bislett er ferdigstilt, og mener det må være en prioritert oppgave for forvalter å ferdigstille området.*

*Bydelsutvalget kjenner til at det er foreslått et høyt ambisjonsnivå for utvikling av plassen og bydelsutvalget synes dette er svært positivt. Bydelsutvalget kjenner til at det er foreslått et høyt ambisjonsnivå for opparbeidelsen, i 2 varianter; med og uten kunstis, med en ramme på henholdsvis 23,5 og 16,5 mill. kroner. Bydelen ønsker her å være med på å legge føringer for innholdet på plassen.*

*Bydelsutvalget mener at området bør få høyeste prioritet.*

### **Adamstuen**

*Plassen har et behov for rehabilitering og opprydding, og bydelsutvalget mener at plassen har potensiale til å bli en møteplass. Bydelsutvalget vil anbefale plassen på listen over en av de prioriterte plassene. Bydelsutvalget vil påpeke at beskrivelse av areal og investeringskostnad må være feil, sett i forhold til både størrelse og kostnader for de andre plassene.*

### **Stensparken**

*Bydelen har, etter overtakelsen av alle parker og grøntområder fra Friluftsetaten i 2004, ikke hatt mulighet til å gjennomføre større utbedringer og ekstravedlikehold på anleggene. Bydelen har sendt inn søknad om investeringsmidler til parkdrift de siste 4 årene, men har fått oppgitt at utsiktene til å få midler til parkinvesteringer i bydelene i budsjettperioden 2007-2010 er små. Bydelen søkte for 2008 om investeringsmidler på til sammen 1.424.500,- til Stensparken, herunder til asfaltering, flere benker og bord og diverse reparasjoner.*

*Bydelen har derfor innenfor egne rammer foretatt mindre investeringer, reparasjoner og utskifting av elementer i parken de siste årene, og mener at parken er i ferd med å få en god kvalitet. Bydelsutvalget mener det er viktig at Stensparken er prioritert i handlingsplanen, for å få gjort noe med de manglene som er i parken i dag, samt noen mindre endringer i innhold.*

*Parkarealet beskrevet i forslaget er ikke i overensstemmelse med i bydelens anleggskort hvor det er på samlet 51. 500m2.*

### **Kristparken**

*Bydelsutvalget kan se at Kristparken er en viktig møteplass for beboere i dette området. Parken har i flere år vært et problemområde i bydelen, med synlig narkotikabruk og omsetning, nattestøy fra brukere av utesteder i nabogater og noe forsøpling. Parken har derfor ikke vært et godt område for opphold for barn og beboere i nærområdet. Bydelen har de siste to årene iverksatt tiltak i området med intensiv taggefjerning, bedret renhold og beskjæringsarbeider for å fjerne skjulesteder i parken. Samarbeidet mellom politi, bydel og beboere i området er bedret.*

*Bydelsutvalget mener at forholdene i parken er betydelig bedret siste år, noe som også kan bekreftes av naboer. Bydelsutvalget mener at parken slik den fremstår i dag dekker flere behov, både aktivitet og hvile, men at mange fortsatt ikke bruker parken*

på grunn av de problemene som har vært der. Bydelsutvalget mener at parken på grunn av topografi og nærhet til boligbebyggelse ikke er egnet til støyende aktiviteter, og at det viktigste for denne parken er at de aktivitetene som er der i dag blir brukt mer. Det kan være vanskelig å tilrettelegge for mer aktivitet uten at det vil være til mer sjenanse for naboene. Bydelsutvalget mener imidlertid at mulighetene for å legge til rette for en øket bruk av parken og uten at det blir sjenerende for naboer bør utredes fordi det er få gode møteplasser i denne del av bydelen.

Bydelsutvalget vil derfor anbefale parken som en av de prioriterte. Parkarealet beskrevet forslaget er ikke i overensstemmelse med i bydelsens anleggskort hvor det er på ca 7000m<sup>2</sup>.

3. I forslaget til kommunedelplan fremheves at det er særlig viktig å legge til rette for møteplasser for barn, unge og eldre og andre som i stor grad er henvist til uterommene i sitt nærmiljø.

Bydelsutvalget mener her at i tillegg til å legge til rette for mer aktivitet på eksisterende møteplasser også må ha med det potensiale som skoler/skolegårder og barnehager/parker utgjør i lokalmiljøene. Bydelsutvalget mener det er viktig at det tenkes flerbruk av både skolegårder og barnehagers uteområder, slik at disse kan brukes også av andre brukergrupper, og ikke står folketomme på ettermiddager og i helger. For eksempel er det et stort behov for områder tilrettelagt for skating i bydelen.

Det er derfor viktig at også disse områdene tilføres midler som gjør det mulig å legge til rette for større grad av flerbruk.

4. Kommunedelplanens handlingsprogram skal også inneholde forslag til strakstiltak, foreløpige tiltak og byomfattende temaprogrammer, som for eksempel "benkeprogram" eller "belysningsprogram". Bydelsutvalget mener at det er et stort behov for et byomfattende "benkeprogram", og at det bør foretas en samlet investering innenfor dette området. Svært mange av bydelens/bydelenes benker er etter et årelangt forfall i en svært dårlig forfatning. Det er dessuten altfor få benker og ikke minst bord i parkene. Bruken av parkene har økt sterkt i de senere år, og det er behov for å legge til rette for et annet opphold i parkene nå enn tidligere. En bør i større grad enn tidligere legge til rette for både tilberedning av mat ( for eksempel grilling) og bespisning i parkene.

5. Vinterpark på St. Hanshaugen

Bydelsutvalget ønsker at det etableres et vinterkonsept i St. Hanshaugen park vinterstid. En slik "vinterpark" skal inneholde følgende aktivitetstilbud:

Skøytebane, i bassenget på toppen av haugen

Preparert skiløype langs naturstien

Hoppbakke i en av bakkene ned fra Geitmyrsveien

Triksebakke for snowboard

"Vinterlandsby" med snøballfontener, snømenn og snøborg

Bydelsutvalget ønsker at arbeidet med en skøytebane i bassenget på toppen av haugen prioriteres først av de nevnte aktivitetstilbudene. Slik bydelsutvalget ser det vil en slik "Vinterpark" kunne bli en svært viktig møteplass i bydelen vinterstid.

Bydelsutvalget er selvsagt kjent med at det ikke er bydelen som forvalter St. Hanshaugen Park. Bydelsutvalget vil understreke at bydelen likevel i høyeste grad er innstilt på å medvirke til at planene om en "Vinterpark" på St. Hanshaugen kan realiseres.

6. *Bydelsutvalget mener det er selvsagt at bydelene skal være aktive med i arbeidet med utvikling av de enkelte møteplassene. Mange av de 17 møteplassene og flere av de prioriterte forvaltes av bydelen, som derfor må spille en viktig rolle i utvikling av det enkelte prosjekt.*

## **Sak 182 /07 Bydelens rutine for saksbehandling av planinitiativ-tidlig planavklaring**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget ønsker at AU foretar en form for samordning av innspill til planinitiativ, før uttalelser oversendes bydelsdirektøren.

### **Behandling:**

Endringsforslag fra Lars Erik Becken (H):

Bydelsutvalget ønsker at bydelsdirektøren foretar en form for samordning av innspill til planinitiativ, basert på elektronisk innspill fra arbeidsutvalgets medlemmer.

Tilleggsforslag fra Gudmund Brede (A):

Relevante komiteer blir involvert så langt det er praktisk mulig.

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag satt opp mot Beckens og falt enstemmig.

Tilleggsforslag fra Brede enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget ønsker at bydelsdirektøren foretar en form for samordning av innspill til planinitiativ, basert på elektronisk innspill fra arbeidsutvalgets medlemmer.*

*Relevante komiteer blir involvert så langt det er praktisk mulig.*

## **Sak 183 /07 Pilestredet 56 - gnr 217 bnr 263 - varsel om mindre vesentlig endring av reguleringsplan**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget anbefaler endringen i reguleringsbestemmelsene for planområdet som går frem av varslet, det vil si en formålsendring som også omfatter treningsstudio, café og samt en utvidelse av bruksarealet for området.
2. Bydelsutvalget anbefaler for Felt A og de nye virksomhetene treningsstudio og café en parkeringsdekning i henhold til gjeldende parkeringsnorms øverste grense. Bydelsutvalget mener dette er viktig for å unngå en forverring av parkeringsforholdene i området. Bydelsutvalget mener at økningen i antall parkeringsplasser som følge av tiltaket burde fremkommet i planforslaget.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

1. *Bydelsutvalget anbefaler endringen i reguleringsbestemmelsene for planområdet som går frem av varslet, det vil si en formålsendring som også omfatter treningsstudio, café og samt en utvidelse av bruksarealet for området.*



- 2. Bydelsutvalget anbefaler for Felt A og de nye virksomhetene treningsstudio og café en parkeringsdekning i henhold til gjeldende parkeringsnorms øverste grense. Bydelsutvalget mener dette er viktig for å unngå en forverring av parkeringsforholdene i området. Bydelsutvalget mener at økningen i antall parkeringsplasser som følge av tiltaket burde fremkommet i planforslaget.*

## **Sak 184 /07 Kommunal alkoholpolitisk handlingsplan: Innspill til bydelsutvalgets arbeid med lokale strategier.**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar saken til orientering og vil arbeide videre med innspill til lokal alkoholpolitisk handlingsplan for Bydel St. Hanshaugen.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

Bydelsutvalget tar saken til orientering og vil arbeide videre med innspill til lokal alkoholpolitisk handlingsplan for Bydel St. Hanshaugen.

## **Sak 185 /07 Pilestredet Park 20- Søknad om bruksendring til servering**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget anbefaler en bruksendring til serveringsvirksomhet i lokalet, og at åpningstiden helst begrenses til kl. 23 00 på hverdager og kl. 01.00 i helgen.
2. Bydelsutvalget vil på grunn av de fysiske forholdene ikke anbefale at det gis tillatelse til uteservering, eller at det legges opp til annet opphold ved lokalets fasade. Røyking må ikke foregå ved fasaden, men i god avstand fra denne, for å unngå at naboer i størst mulig grad plages av røyklukt.
3. Det må sørges for en forskriftsmessig støyisolering mellom serveringslokalet og bolig i 2. etasje og en forskriftsmessig ventilasjon av serveringsstedet. Atkomst og lokaler må videre tilrettelegges i tråd med prinsipper om universell utforming.

### **Behandling:**

Endringsforslag fra Morten Drægni (SV):

Stryk ordet **helst** i bydelsdirektørens forslag til vedtak

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag satt opp mot Drægnis og falt enstemmig.

### **Vedtak:**

- 1. Bydelsutvalget anbefaler en bruksendring til serveringsvirksomhet i lokalet, og at åpningstiden begrenses til kl. 23 00 på hverdager og kl. 01.00 i helgen.*
- 2. Bydelsutvalget vil på grunn av de fysiske forholdene ikke anbefale at det gis tillatelse til uteservering, eller at det legges opp til annet opphold ved lokalets fasade. Røyking må ikke foregå ved fasaden, men i god avstand fra denne, for å unngå at naboer i størst mulig grad plages av røyklukt.*

3. *Det må sørges for en forskriftsmessig støyisolering mellom serveringslokalet og bolig i 2. etasje og en forskriftsmessig ventilasjon av serveringsstedet. Atkomst og lokaler må videre tilrettelegges i tråd med prinsipper om universell utforming.*

## **Sak 186 /07 Søknad fra Kirkegata Bar og Drift AS om Serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk / uteservering ved Cafe Lost - utvidet åpnings- og skjenketid i bakgård**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

*Cafe Lost, Kirkegata 34, 0153 Oslo* søker om utvidet bevilling for servering ute i en bakgård der det er påvist at Astoria Thon Hotel, Dronningenes gate 21 har soverom med vinduer inn mot den aktuelle bakgården.

Mellom 2005 og mars 2007 er det foretatt støymålinger som dokumenterer at de av hotellets gjester, som bor i rom vendt mot den aktuelle bakgården, har fått søvnforstyrrelser som følge av høye lydnivå.

Selv om det ikke er meldt om klager på driften av *Cafe Lost* så kan ikke mangelen på klager regnes som spesiell grunn til at *Cafe Lost* bør få innvilget utvidet åpningstid i en bakgård der hotellgjester med stor sannsynlighet vil bli utsatt for støyplager fra uteserveringen.

Bakgrunn for forskriftens restriktive åpningstidsbegrensning i bakgårder er å beskytte beboere og overnattingsgjester mot ulemper som støy og uro.

Hensynet til hotellets overnattingsgjester og deres behov for nattero må derfor komme foran retten til utvidet åpnings- og skjenketidsbevilling ute i bakgård.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at *Cafe Lost, Kirkegata 34, 0153 Oslo* gis bevilling for servering i bakgård med utvidet åpningstid til kl 24.00 og skjenketid ute til kl 23.30.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Cafe Lost, Kirkegata 34, 0153 Oslo* søker om utvidet bevilling for servering ute i en bakgård der det er påvist at Astoria Thon Hotel, Dronningenes gate 21 har soverom med vinduer inn mot den aktuelle bakgården.

Mellom 2005 og mars 2007 er det foretatt støymålinger som dokumenterer at de av hotellets gjester, som bor i rom vendt mot den aktuelle bakgården, har fått søvnforstyrrelser som følge av høye lydnivå.

Selv om det ikke er meldt om klager på driften av *Cafe Lost* så kan ikke mangelen på klager regnes som spesiell grunn til at *Cafe Lost* bør få innvilget utvidet åpningstid i en bakgård der hotellgjester med stor sannsynlighet vil bli utsatt for støyplager fra uteserveringen.

Bakgrunn for forskriftens restriktive åpningstidsbegrensning i bakgårder er å beskytte beboere og overnattingsgjester mot ulemper som støy og uro.

Hensynet til hotellets overnattingsgjester og deres behov for nattero må derfor komme foran retten til utvidet åpnings- og skjenketidsbevilling ute i bakgård.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Café Lost, Kirkegata 34, 0153 Oslo** gis bevilling for servering i bakgård med utvidet åpningstid til kl 24.00 og skjenketid ute til kl 23.30.

## **Sak 187 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra Café Tekehtopa, St. Olavs plass 2, 0165 Oslo**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget mener at det er hevet over en hver tvil at beboerne i nærmiljøet rundt **Café Tekehtopa** og **Babylon Bar** i flere år har forsøkt å få til løsninger for å forebygge støyplager.

I brev datert 07.03.2007 (vedlegg 1) beskriver representanter for beboerne at forholdene med bråk og natteuro i bakgården likevel har blitt verre, til tross for at **Café Tekehtopa** ikke har fått utvidet åpningstid for uteservering i bakgården.

Hensynet til beboernes livskvalitet og folks rett til hvile og uforstyrret søvn der de bor skal veie tyngre enn hensynet til **Café Tekehtopa** og **Babylon Bar** rett til å benytte gårdsrommet til uteservering, røykeplass, inngangs- og utgangsområde for sine gjester.

Bydelsutvalget anbefaler at **Café Tekehtopa, St. Olavs plass 2, 0165 Oslo** gis fornyelse av åpnings- og skjenketidsbevilling for

1. servering med åpningstid inne til kl 03.30 og skjenketid inne til kl 03.00
2. servering med åpningstid ute på fortau til kl 24.00 og skjenketid ute på fortau til kl 23.30
3. servering med åpningstid ute i bakgård til kl 20.00 og skjenketid ute i bakgård til kl 19.30.
4. Ved fornyelse av skjenketidsbevilling for uteservering i bakgården stilles det som vilkår at bevillingsvedtaket ikke gir **Café Tekehtopa** og **Babylon Bar** adgang til å benytte bakgården; verken til røykeområde, inngangs- eller utgangsparti for sine gjester, etter kl. 20.00.

All bruk av bakgården, samt trafikk, til - og fra **Café Tekehtopa** og **Babylon Bar** skal opphøre daglig fra dette tidspunktet. Etter kl 20.00 skal gjestene, uten unntak, benytte inngangen fra gaten.

### **Behandling:**

Endringsforslag fra Haakon Sandøy (A):

Etter kl 20.00 skal gjestene benytte inngangen fra St. Olavs plass.

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak med endringsforslag fra Sandøy enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

Bydelsutvalget mener at det er hevet over en hver tvil at beboerne i nærmiljøet rundt **Café Tekehtopa** og **Babylon Bar** i flere år har forsøkt å få til løsninger for å forebygge støyplager.

I brev datert 07.03.2007 (vedlegg 1) beskriver representanter for beboerne at forholdene med bråk

og natteuro i bakgården likevel har blitt verre, til tross for at **Café Tekehtopa** ikke har fått utvidet åpningstid for uteservering i bakgården.

Hensynet til beboernes livskvalitet og folks rett til hvile og uforstyrret søvn der de bor skal veie tyngre enn hensynet til *Café Tekehtopa* og *Babylon Bar* rett til å benytte gårdsrommet til uteservering, røykeplass, inngangs- og utgangsområde for sine gjester.

Bydelsutvalget anbefaler at *Café Tekehtopa, St. Olavs plass 2, 0165 Oslo* gis fornyelse av åpnings- og skjenketidsbevilling for

1. servering med åpningstid inne til kl 03.30 og skjenketid inne til kl 03.00
2. servering med åpningstid ute på fortau til kl 24.00 og skjenketid ute på fortau til kl 23.30
3. servering med åpningstid ute i bakgård til kl 20.00 og skjenketid ute i bakgård til kl 19.30.
4. Ved fornyelse av skjenketidsbevilling for uteservering i bakgården stilles det som vilkår at bevillingsvedtaket ikke gir *Café Tekehtopa* og *Babylon Bar* adgang til å benytte bakgården; verken til røykeområde, inngangs- eller utgangsparti for sine gjester, etter kl. 20.00.

All bruk av bakgården, samt trafikk, til - og fra *Café Tekehtopa* og *Babylon Bar* skal opphøre daglig fra dette tidspunktet. Etter kl 20.00 skal gjestene, uten unntak, benytte inngangen fra St. Olavs plass.

## **Sak 188 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra Tors Hammer, Rosenkrantz gate 7, 0160 Oslo**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget ser med bekymring på de negative -, miljømessige og sosiale konsekvenser lange åpnings- og skjenketider får i enkelte sentrumsmiljøer men mener at dette er et områdeproblem som ikke kan knyttes til ett bestemt utested i Rosenkrantz gate, som i denne saken gjelder *Tors Hammer*.

Vedtak i bystyresak 306/07 gir positive signaler om at det i forbindelse med ”Kommunal alkoholpolitisk handlingsplan” og revidering av åpningstidsforskriftene skal vurderes innføring av maksimal skjenketid til kl 02.00.

I påvente av revidert åpningstidsforskrift anbefaler bydelsutvalget at *Tors Hammer, Rosenkrantz gate 20, 0160 Oslo* gis åpnings- og skjenketidsbevilling, etter forskriftens §1a, for servering inne.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget ser med bekymring på de negative -, miljømessige og sosiale konsekvenser lange åpnings- og skjenketider får i enkelte sentrumsmiljøer men mener at dette er et områdeproblem som ikke kan knyttes til ett bestemt utested i Rosenkrantz gate, som i denne saken gjelder Tors Hammer.*

*Vedtak i bystyresak 306/07 gir positive signaler om at det i forbindelse med ”Kommunal alkoholpolitisk handlingsplan” og revidering av åpningstidsforskriftene skal vurderes innføring*

av maksimal skjenketid til kl 02.00.

*I påvente av revidert åpningstidsforskrift anbefaler bydelsutvalget at **Tors Hammer, Rosenkrantz gate 20, 0160 Oslo** gis åpnings- og skjenketidsbevilling, etter forskriftens §1a, for servering inne.*

## **Sak 189 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra NERO DA, Thereses gate 47, 0354 Oslo**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

I inneværende bevillingsperiode, fra 2004 og frem til dags dato, er det registrert klager på flere forhold ved driften av *Café Nero*. Naboklager, skjenkekontroller og støymålinger de siste årene har gitt bevillingshaver flere anledninger til å iverksette tiltak til forbedringer, særlig i forhold til å gjennomføre støyreducerende tiltak som kunne ført til et bedre samarbeid med naboene.

Klagerne beskriver en situasjon som overskrider langt hva man kan forvente at et nabolag må akseptere fra et ordinært serveringssted.

Den siste støymålingen ble utført av Helse- og velferdsetaten 06.10.2007, kl 23.30 – 00.15 i en leilighet i etasjen over *Café Nero, Thereses gate 47*. Målerapporten beskriver en støysituasjon som er helseskadelig for naboene. (Se vedlegg).

Den vedlagte rapporten er av så ny dato at eier og bevillingshaver ikke har fått nok tid til utføre pålagte støyreducerende tiltak, men historikken, antall dokumenterte klager og gjennomførte skjenkekontroller gir ingen grunn til å tro at eier og bevillingshaver evner å gjennomføre tiltak som er gode nok til at *Café Nero* kan fortsette med sin virksomhet i *Thereses gate 47*.

Bydelsutvalget mener at hensynet til folks trygghet der de bor og den enkeltes rett til hvile og uforstyrret søvn i eget hjem veier tyngre enn hensynet til driften av *Café Nero, Thereses gate 47*,

Bydelsutvalget anbefaler ikke at *Café Nero, Thereses gate 47* får fornyet sin åpnings- og skjenketidsbevilling for servering med åpningstid inne til kl 01.00, skjenketid inne til kl 00.30, servering med åpningstid ute til kl 22.00 og skjenketid ute til kl 21.30.

### **Behandling:**

Haakon Sandøy (A) ba om å få sin habilitet vurdert.  
Etter kommuneloven § 40 er ikke Sandøy inhabil

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt

### **Behandling:**

Tilleggsforslag

Nytt avsnitt 3:

Bydelsutvalget vil presisere at selv om det i vedtaket hensyntas klager fra naboer vil bydelsutvalget ta avstand fra enkelte påstander i klagebrevene som bydelsutvalget oppfatter som rasistiske.

### Votering:

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.

Tilleggsforslag fra Hjertø vedtatt mot 1 stemme (A – Sandøy)

### Vedtak:

*I inneværende bevillingsperiode, fra 2004 og frem til dags dato, er det registrert klager på flere forhold ved driften av **Café Nero**. Naboklager, skjenkekontroller og støymålinger de siste årene har gitt bevillingshaver flere anledninger til å iverksette tiltak til forbedringer, særlig i forhold til å gjennomføre støyreducerende tiltak som kunne ført til et bedre samarbeid med naboene.*

*Klagerne beskriver en situasjon som overskrider langt hva man kan forvente at et nabolag må akseptere fra et ordinært serveringssted.*

*Den siste støymålingen ble utført av Helse- og velferdsetaten 06.10.2007, kl 23.30 – 00.15 i en leilighet i etasjen over **Café Nero, Thereses gate 47**. Måler rapporten beskriver en støysituasjon som er helseskadelig for naboene. (Se vedlegg).*

*Den vedlagte rapporten er av så ny dato at eier og bevillingshaver ikke har fått nok tid til utføre pålagte støyreducerende tiltak, men historikken, antall dokumenterte klager og gjennomførte skjenkekontroller gir ingen grunn til å tro at eier og bevillingshaver evner å gjennomføre tiltak som er gode nok til at **Café Nero** kan fortsette med sin virksomhet i **Thereses gate 47**.*

*Bydelsutvalget mener at hensynet til folks trygghet der de bor og den enkeltes rett til hvile og uforstyrret søvn i eget hjem veier tyngre enn hensynet til driften av **Café Nero, Thereses gate 47**,*

*Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Café Nero, Thereses gate 47** får fornyet sin åpnings- og skjenketidsbevilling for servering med åpningstid inne til kl 01.00, skjenketid inne til kl 00.30, servering med åpningstid ute til kl 22.00 og skjenketid ute til kl 21.30.*

*Bydelsutvalget vil presisere at selv om det i vedtaket hensyntas klager fra naboer vil bydelsutvalget ta avstand fra enkelte påstander i klagebrevene som bydelsutvalget oppfatter som rasistiske.*

## **Sak 190 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra JANEI AS - The Flyfisher, Eugenies gate 1, 0168 Oslo**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Rapport om plager som påføres de beboerne som har vinduer rett over fortauet hvor **The Fly Fisher** har sin uteservering er i konflikt med beboernes interesser.

Innsendt klagebrev beskriver negative forhold relatert til uteserveringen, blant annet økende problemer med uro og fyllebråk, økende antall slagsmål, berusede gjester som urinerer og oppholder seg i private gårdsrom.

Bydelsutvalget mener hensynet til folks trygghet der de bor og den enkeltes rett til ikke å bli utsatt for andres sigarettøyk i eget hjem veier tyngre enn hensynet til et tilbud om uteservering utenfor

**The Fly Fisher** i **Eugenies gate 1**.

Fotgjengere, rullestolbrukere eller andre myke trafikkanters skal ikke tvinges til å gå ut i gateløpet på grunn av en møblert uteservering på fortauets.

1. Bydelsutvalget anbefaler at **The Fly Fisher, Eugenie's gate 1, 0168 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering inne med åpningstid til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.
2. Bydelsutvalget anbefaler ikke at **The Fly Fisher, Eugenie's gate 1, 0168 Oslo** får fornyet skjenkebevilling for servering ute åpningstid til kl 22.00 og skjenketid ute til kl 21.30.

#### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

#### **Vedtak:**

*Rapport om plager som påføres de beboerne som har vinduer rett over fortauets hvor **The Fly Fisher** har sin uteservering er i konflikt med beboernes interesser.*

*Innsendt klagebrev beskriver negative forhold relatert til uteserveringen, blant annet økende problemer med uro og fylleråk, økende antall slagsmål, berusede gjester som urinerer og oppholder seg i private gårdsrom.*

*Bydelsutvalget mener hensynet til folks trygghet der de bor og den enkeltes rett til ikke å bli utsatt for andres sigarettøyk i eget hjem veier tyngre enn hensynet til et tilbud om uteservering utenfor **The Fly Fisher** i Eugenie's gate 1.*

*Fotgjengere, rullestolbrukere eller andre myke trafikkanters skal ikke tvinges til å gå ut i gateløpet på grunn av en møblert uteservering på fortauets.*

1. *Bydelsutvalget anbefaler at **The Fly Fisher, Eugenie's gate 1, 0168 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering inne med åpningstid til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.*
2. *Bydelsutvalget anbefaler ikke at **The Fly Fisher, Eugenie's gate 1, 0168 Oslo** får fornyet skjenkebevilling for servering ute åpningstid til kl 22.00 og skjenketid ute til kl 21.30.*

## **Sak 191 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra MAIDEN, Øvre Vollgate 13, 0158 Oslo**

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Med bakgrunn i framlagt informasjon om at det er boliger med vinduer mot den aktuelle bakgården og byrådets begrunnelse om at nåværende bevilling for utvidet åpnings- og skjenketid ikke følger regelverket, men er gitt som følge av bydelsutvalgets vedtak i BU-sak 135/06 har bydelsutvalget revurdert sitt syn på utvidet bevilling i bakgård og anbefaler at bevillingene for neste bevillingsperiode følger forskriftens § 1 a) I sentrum og § 1c) – Bakgårder.

Hensyn til beboernes rettigheter og interesser er av prinsipiell betydning og må komme foran retten til utvidet åpnings- og skjenketid for servering ute i bakgård.

Bydelsutvalget anbefaler at **Maiden, Øvre Vollgate 13, 0158 Oslo** får fornyet sine åpnings- og skjenketidsbevillinger for

1. servering med åpningstid inne til kl 03.30 og skjenketid inne til kl 03.00
2. servering med åpningstid ute på fortau til kl 24.00 og skjenketid ute på fortau til kl 23.30.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Maiden, Øvre Vollgate 13, 0158 Oslo** får fornyet sin

3. åpnings- og skjenketidsbevilling ute i bakgård til kl 24.00 – kl. 23.30.
4. Ved fornyelse av bevilling for åpnings- og skjenketid ute i bakgård anbefaler bydelsutvalget at Forskrift om serverings- salgs- og skjenkebevillinger, § 1c følges.

#### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

#### **Vedtak:**

*Med bakgrunn i framlagt informasjon om at det er boliger med vinduer mot den aktuelle bakgården og byrådets begrunnelse om at nåværende bevilling for utvidet åpnings- og skjenketid ikke følger regelverket, men er gitt som følge av bydelsutvalgets vedtak i BU-sak 135/06 har bydelsutvalget revurdert sitt syn på utvidet bevilling i bakgård og anbefaler at bevillingene for neste bevillingsperiode følger forskriftens § 1 a) I sentrum og § 1c) – Bakgårder.*

*Hensyn til beboernes rettigheter og interesser er av prinsipiell betydning og må komme foran retten til utvidet åpnings- og skjenketid for servering ute i bakgård.*

Bydelsutvalget anbefaler at **Maiden, Øvre Vollgate 13, 0158 Oslo** får fornyet sine åpnings- og skjenketidsbevillinger for

1. servering med åpningstid inne til kl 03.30 og skjenketid inne til kl 03.00
2. servering med åpningstid ute på fortau til kl 24.00 og skjenketid ute på fortau til kl 23.30.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Maiden, Øvre Vollgate 13, 0158 Oslo** får fornyet sin

3. åpnings- og skjenketidsbevilling ute i bakgård til kl 24.00 – kl. 23.30.
4. Ved fornyelse av bevilling for åpnings- og skjenketid ute i bakgård anbefaler bydelsutvalget at Forskrift om serverings- salgs- og skjenkebevillinger, § 1c følges.

## **Sak 192 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra Saigon Kafe, Møllergata 32, 0179 Oslo**

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Området nord for Youngstorget har de siste årene endret seg fra å være et sentrumsområde til å framstå som et sentrumsnært boligområde.

Beboerne i dette området har i flere år klaget over uro, støy, hærverk, fyll og bråk fra Møllergata og omliggende gater nattestid. Klagerne anfører at nåværende bevillingspraksis gir sosiale konsekvenser og tap av livskvalitet for de som bor i området. Særlig barna utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.

Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til nattero der de bor, veier tyngre enn



hensynet til utelivnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.

Vedtak i byrådssak 141/07 og bystyresak 306/07 gir positive signaler om at "Møllergataområdet" kan komme til å bli definert som boligområde, etter § 1b – Utenfor sentrum, fra neste bevilingsperiode.

Bydelsutvalget anbefaler at *Saigon Kafe, Møllergata 32, 0179 Oslo* ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at *Saigon Kafe, Møllergata 32, 0179 Oslo* får åpnings- og skjenketidsbevilling for servering ute.

#### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

#### **Vedtak:**

*Området nord for Youngstorget har de siste årene endret seg fra å være et sentrumsområde til å framstå som et sentrumsnært boligområde.*

*Beboerne i dette området har i flere år klaget over uro, støy, hærverk, fyll og bråk fra Møllergata og omliggende gater nattetid. Klagerne anfører at nåværende bevillingspraksis gir sosiale konsekvenser og tap av livskvalitet for de som bor i området. Særlig barna utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.*

*Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til natтеро der de bor, veier tyngre enn hensynet til utelivnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.*

*Vedtak i byrådssak 141/07 og bystyresak 306/07 gir positive signaler om at "Møllergataområdet" kan komme til å bli definert som boligområde, etter § 1b – Utenfor sentrum, fra neste bevilingsperiode.*

*Bydelsutvalget anbefaler at **Saigon Kafe, Møllergata 32, 0179 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.*

*Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Saigon Kafe, Møllergata 32, 0179 Oslo** får åpnings- og skjenketidsbevilling for servering ute.*

### **Sak 193 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra Bislett Bar, Frydenlundgata 1, 0169 Oslo**

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget mener det er spesielt at et serveringssted pådrar seg flere klager, relatert til drift og utøvelse av bevilling, etter få måneders drift.

Det er også oppsiktsvekkende at virksomheten ikke har søkt om gyldig tillatelse til å bruke

kommunens grunn til uteservering og likevel bruker arealet på en slik måte at naboer og annet publikum opplever det som belastende og utrygt.

Bydelsutvalget mener at hensynet til folks trygghet der de bor og den enkeltes rett til hvile og ro i eget hjem veier tyngre enn hensynet til et tilbud om uteservering ved ***Bislett Bar, Frydenlundgata 1, 0169 Oslo***

Innsikt i uteserveringens negative -, miljømessige og sosiale påvirkninger for beboere i nærmiljøet får bydelsutvalget til å konkludere med at området ikke egner seg for uteservering. Dette vil også få konsekvenser for eventuelle andre som søker om leie av kommunal grunn til møblering av uteserveringsareal i Frydenlundgata.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at ***Bislett Bar, Frydenlundgata 1, 0169 Oslo*** får fornyet sin åpnings- og skjenketidsbevilling for servering med åpningstid ute til kl 22.00 og skjenketid ute til kl 21.30.

Bydelsutvalget anbefaler at ***Bislett Bar, Frydenlundgata 1, 0169 Oslo*** kan gis fornyet skjenkebevilling, med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30, med vilkår i bevillingsvedtaket om at ***Bislett Bar AS*** pålegges å gjennomføre støydempende tiltak, samt dokumentere at ventilasjon og brannsikring er i henhold til gjeldende regelverk. Dokumentasjon på at tiltakene er utført må foreligge før bevillingen kan tas i bruk. Det forutsettes ellers at bevillingen utøves etter gjeldende lover og forskrifter, og for øvrig på en forsvarlig måte.

#### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

#### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget mener det er spesielt at et serveringssted pådrar seg flere klager, relatert til drift og utøvelse av bevilling, etter få måneders drift.*

*Det er også oppsiktsvekkende at virksomheten ikke har søkt om gyldig tillatelse til å bruke kommunens grunn til uteservering og likevel bruker arealet på en slik måte at naboer og annet publikum opplever det som belastende og utrygt.*

*Bydelsutvalget mener at hensynet til folks trygghet der de bor og den enkeltes rett til hvile og ro i eget hjem veier tyngre enn hensynet til et tilbud om uteservering ved ***Bislett Bar, Frydenlundgata 1, 0169 Oslo****

*Innsikt i uteserveringens negative -, miljømessige og sosiale påvirkninger for beboere i nærmiljøet får bydelsutvalget til å konkludere med at området ikke egner seg for uteservering.*

*Dette vil også få konsekvenser for eventuelle andre som søker om leie av kommunal grunn til møblering av uteserveringsareal i Frydenlundgata.*

*Bydelsutvalget anbefaler ikke at ***Bislett Bar, Frydenlundgata 1, 0169 Oslo*** får fornyet sin åpnings- og skjenketidsbevilling for servering med åpningstid ute til kl 22.00 og skjenketid ute til kl 21.30.*

*Bydelsutvalget anbefaler at ***Bislett Bar, Frydenlundgata 1, 0169 Oslo*** kan gis fornyet skjenkebevilling, med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30, med vilkår i bevillingsvedtaket om at ***Bislett Bar AS*** pålegges å gjennomføre støydempende tiltak, samt dokumentere at ventilasjon og brannsikring er i henhold til gjeldende regelverk.*

*Dokumentasjon på at tiltakene er utført må foreligge før bevillingen kan tas i bruk.  
Det forutsettes ellers at bevillingen utøves etter gjeldende lover og forskrifter, og for øvrig på en forsvarlig måte.*

## **Sak 194 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra Dominos Pizza, Waldemar Thranes gate 1, 0171 Oslo**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget mener at hensynet til folks trygghet der de bor og den enkeltes rett til hvile og uavbrutt søvn i eget hjem veier tyngre enn hensynet til et tilbud om uteservering utenfor **Dominos Pizza** med inngang **Bjerregaards gate 32**.

Klagene som i stor grad er relatert til utøvelse av skjenkebevilling for uteserveringen er i konflikt med beboernes interesser. Det er særlig viktig at hensynet til barn og unges oppvekstmiljø blir ivaretatt på en slik måte at barna kan ferdes trygt ute i nærmiljøet sitt.

Bydelsutvalget mener at det er godt dokumentert at beboerne i nærmiljøet rundt **Dominos Pizzas** uteservering i Bjerregaards gate 32 har større plager enn det man kan forvente fra et vanlig restauranttilbud i bebodde områder.

1. Bydelsutvalget anbefaler at **Dominos Pizza, Waldemar Thranes gate 25, 0171 Oslo** får fornyet bevilling, etter forskriftens §1b, for servering inne med åpningstid til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.
2. Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Dominos Pizza, Waldemar Thranes gate 25, 0171 Oslo** får fornyet sin bevilling for servering ute med åpningstid til kl. 22.00 og skjenketid ute til kl. 21.30.

Bydelsutvalget anbefaler at det stilles som krav i nytt bevillingsvedtak at bevillingshaver fjerner den omstridte, innebygde uteserveringen med inngang Bjerregaards gate 32.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget mener at hensynet til folks trygghet der de bor og den enkeltes rett til hvile og uavbrutt søvn i eget hjem veier tyngre enn hensynet til et tilbud om uteservering utenfor **Dominos Pizza** med inngang **Bjerregaards gate 32**.*

*Klagene som i stor grad er relatert til utøvelse av skjenkebevilling for uteserveringen er i konflikt med beboernes interesser. Det er særlig viktig at hensynet til barn og unges oppvekstmiljø blir ivaretatt på en slik måte at barna kan ferdes trygt ute i nærmiljøet sitt.*

*Bydelsutvalget mener at det er godt dokumentert at beboerne i nærmiljøet rundt **Dominos Pizzas** uteservering i Bjerregaards gate 32 har større plager enn det man kan forvente fra et vanlig restauranttilbud i bebodde områder.*

- 1. Bydelsutvalget anbefaler at **Dominos Pizza, Waldemar Thranes gate 25, 0171 Oslo** får fornyet bevilling, etter forskriftens §1b, for servering inne med åpningstid til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.*
- 2. Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Dominos Pizza, Waldemar Thranes gate 25, 0171 Oslo** får fornyet sin bevilling for servering ute med åpningstid til kl. 22.00 og skjenketid ute til kl. 21.30.*

*Bydelsutvalget anbefaler at det stilles som krav i nytt bevillingsvedtak at bevillingshaver fjerner den omstridte, innebygde uteserveringen med inngang Bjerregaards gate 32.*

## **Sak 195 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra NYE MØLLERS CAFÉ, Mariboers gate 9, 0183 Oslo**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Området nord for Youngstorget har de siste årene endret seg fra å være et sentrumsområde til å framstå som et sentrumsnært boligområde.

Beboerne i dette området har i flere år klaget over uro, støy, hærverk, fyll og bråk fra Møllergata og omliggende gater nattestid. Beboerne har knyttet klagen til at serveringsstedenes åpningstider ikke tar hensyn til at dette et bebodd område, med mange småbarnsfamilier. Klagerne anfører at nåværende bevillingspraksis gir sosiale konsekvenser og tap av livskvalitet for de som bor i området. Særlig barna utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.

Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til nattero der de bor, veier tyngre enn hensynet til utelivnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.

Vedtaket i byrådssak 141/07 og bystyresak 306/07 gir positive signaler om at "Møllergataområdet" kan komme til å bli definert som boligområde, etter § 1b – Utenfor sentrum, fra neste bevillingsperiode.

Bydelsutvalget anbefaler at *Nye Møllers Cafe, Mariboers gate 9, 0183 Oslo* ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid inne til kl. 0100 og skjenketid til kl 0030

Bydelsutvalget anbefaler ikke at *Nye Møllers Cafe, Mariboers gate 9, 0183 Oslo* får åpnings- og skjenketidsbevilling for servering ute.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt

### **Vedtaket:**

*Området nord for Youngstorget har de siste årene endret seg fra å være et sentrumsområde*

*til å framstå som et sentrumsnært boligområde.*

*Beboerne i dette området har i flere år klaget over uro, støy, hærverk, fyll og bråk fra Møllergata og omliggende gater nattetid. Beboerne har knyttet klagen til at serveringsstedenes åpningstider ikke tar hensyn til at dette et bebodd område, med mange småbarnsfamilier. Klagerne anfører at nåværende bevillingspraksis gir sosiale konsekvenser og tap av livskvalitet for de som bor i området. Særlig barna utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.*

*Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til nattero der de bor, veier tyngre enn hensynet til utelivnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.*

*Vedtak i byrådssak 141/07 og bystyresak 306/07 gir positive signaler om at "Møllergataområdet" kan komme til å bli definert som boligområde, etter § 1b – Utenfor sentrum, fra neste bevillingsperiode.*

*Bydelsutvalget anbefaler at **Nye Møllers Cafe, Mariboers gate 9, 0183 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid inne til kl. 0100 og skjenketid til kl 0030*

*Bydelsutvalgt anbefaler ikke at **Nye Møllers Cafe, Mariboers gate 9, 0183 Oslo** får åpnings- og skjenketidsbevilling for servering ute.*

## **Sak 196 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra Nomaden, Bernt Ankers gate 17, 0183 Oslo**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Området nord for Youngstorget har de siste årene endret seg fra å være et sentrumsområde til å framstå som et sentrumsnært boligområde.

Beboerne i dette området har i flere år klaget over uro, støy, hærverk, fyll og bråk fra Møllergata og omliggende gater nattetid. Klagerne anfører at nåværende bevillingspraksis gir sosiale konsekvenser og tap av livskvalitet for de som bor i området. Særlig barna utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.

Bydelsutvalget ønsker at dette området skal utvikle seg til et attraktivt og trygt bomiljø, med fokus på barn og ungdoms oppvekstvilkår. Dette anses som særlige grunner til at dagens praksis med åpnings- og skjenketider til kl 03.30/ kl 03.00 må reduseres og tilpasses drift av skjenkesteder i boligområder.

Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til nattero der de bor, veier tyngre enn hensynet til utelivnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.

Vedtak i byrådssak 141/07 og bystyresak 306/07 gir positive signaler om at "Møllergataområdet" kan komme til å bli definert som boligområde, etter § 1b – Utenfor sentrum, fra neste bevillingsperiode.

Bydelsutvalget anbefaler at **Nomaden, Bernt Ankers gate 17, 0183 Oslo** ved fornyelse

får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Nomaden, Bernt Ankers gate 17, 0183 Oslo** får åpnings- og skjenketidsbevilling for servering ute.

#### Votering:

Enstemmig vedtatt.

#### Vedtak:

*Området nord for Youngstorget har de siste årene endret seg fra å være et sentrumsområde til å framstå som et sentrumsnært boligområde.*

*Beboerne i dette området har i flere år klaget over uro, støy, hærverk, fyll og bråk fra Møllergata og omliggende gater nattetid. Klagerne anfører at nåværende bevillingspraksis gir sosiale konsekvenser og tap av livskvalitet for de som bor i området. Særlig barna utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.*

*Bydelsutvalget ønsker at dette området skal utvikle seg til et attraktivt og trygt bomiljø, med fokus på barn og ungdoms oppvekstvilkår. Dette anses som særlige grunner til at dagens praksis med åpnings- og skjenketider til kl 03.30/ kl 03.00 må reduseres og tilpasses drift av skjenkesteder i boligområder.*

*Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til natтеро der de bor, veier tyngre enn hensynet til utelivnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.*

*Vedtak i byrådssak 141/07 og bystyresak 306/07 gir positive signaler om at "Møllergataområdet" kan komme til å bli definert som boligområde, etter § 1b – Utenfor sentrum, fra neste bevillingsperiode.*

*Bydelsutvalget anbefaler at **Nomaden, Bernt Ankers gate 17, 0183 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.*

*Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Nomaden, Bernt Ankers gate 17, 0183 Oslo** får åpnings- og skjenketidsbevilling for servering ute.*

### **Sak 197 /07 Fornyelse av skjenkebevillingen for perioden 2008 - 2012: Søknad fra BAR & CIGAR, C. J. Hambros plass 2, 0164 Oslo**

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Byrådet har, i sitt vedtak i byrådssak 1124/06, gitt begrunnelser etter forskriftens §1e) for at bevilling om utvidet åpningstid ute bør innvilges for dette spesielle serveringsstedet.

Bydelsutvalget anbefaler at **Bar & Cigar, C. J. Hambros plass 2c, 0164 Oslo** får fornyet sine bevillinger for

1. servering med åpningstid inne til kl 03.30 og skjenketid inne til kl 03.00
2. servering med åpningstid ute til kl 03.30 og skjenketid ute til kl 03.00.

Det forutsettes at bevillingene utøves etter gjeldende lover og regelverk, og for øvrig på en forsvarlig måte.

**Votering:**

Enstemmig vedtatt

**Vedtak:**

*Byrådet har, i sitt vedtak i byrådssak 1124/06, gitt begrunnelser etter forskriftens §1e) for at bevilling om utvidet åpningstid ute bør innvilges for dette spesielle serveringsstedet.*

*Bydelsutvalget anbefaler at **Bar & Cigar, C. J. Hambros plass 2c, 0164 Oslo** får fornyet sine bevillinger for*

- 1. servering med åpningstid inne til kl 03.30 og skjenketid inne til kl 03.00*
- 2. servering med åpningstid ute til kl 03.30 og skjenketid ute til kl 03.00.*

*Det forutsettes at bevillingene utøves etter gjeldende lover og regelverk, og for øvrig på en forsvarlig måte.*

**Sak 198 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad ved eierskifte fra Blind Pig, Dronningens gate 22:**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget mener at det er viktig å ta hensyn til folks trygghet og å forebygge en utvikling som kan skape eller opprettholde sosiale problemer, støy og uroligheter i sentrum.

Ett virkemiddel for å forebygge en slik utvikling vil være å ikke anbefale utvidelse av åpnings- og skjenketider der serveringssteder, med beliggenhet i indre del av sentrum, søker om dette.

Bydelsutvalget forholder seg likevel til byrådets nylige fattede vedtak i byrådssak 1130707 der **Blind Pig** gis bevilling for utvidet åpnings- og skjenketid ute på fortau.

Bydelsutvalget anbefaler at **Blind Pig**, med adresse **Dronningens gate 22, 0154 Oslo** får fornyet sine bevillinger med

1. åpningstid for servering inne til kl 03.30 og skjenketid inne til kl 03.00
2. åpningstid for servering ute på fortau til kl 03.30 og skjenketid ute til kl 03.00.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Blind Pig**, med adresse **Dronningens gate 22, 0154 Oslo** får bevilling for utvidet åpnings- og skjenketid ute i bakgård.

Det forutsettes at bevillingene utøves etter gjeldende lover og regelverk, og for øvrig på en forsvarlig måte.

**Votering:**

Enstemmig vedtatt

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget mener at det er viktig å ta hensyn til folks trygghet og å forebygge en utvikling som kan skape eller opprettholde sosiale problemer, støy og uroligheter i sentrum.*

*Ett virkemiddel for å forebygge en slik utvikling vil være å ikke anbefale utvidelse av åpnings- og skjenketider der serveringssteder, med beliggenhet i indre del av sentrum, søker om dette.*

*Bydelsutvalget forholder seg likevel til byrådets nylige fattede vedtak i byrådssak 1130707 der **Blind Pig** gis bevilling for utvidet åpnings- og skjenketid ute på fortau.*

*Bydelsutvalget anbefaler at **Blind Pig**, med adresse **Dronningens gate 22, 0154 Oslo** får fornyet sine bevillinger med*

- 1. åpningstid for servering inne til kl 03.30 og skjenketid inne til kl 03.00*
- 2. åpningstid for servering ute på fortau til kl 03.30 og skjenketid ute til kl 03.00.*

*Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Blind Pig**, med adresse **Dronningens gate 22, 0154 Oslo** får bevilling for utvidet åpnings- og skjenketid ute i bakgård.*

*Det forutsettes at bevillingene utøves etter gjeldende lover og regelverk, og for øvrig på en forsvarlig måte.*

## **Sak 199 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra Arakataka, Mariboers gate 7, 0183 Oslo**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Området nord for Youngstorget har de siste årene endret seg fra å være et sentrumsområde til å framstå som et sentrumsnært boligområde.

Beboerne i dette området har i flere år klaget over uro, støy, hærverk, fyll og bråk fra Møllergata og omliggende gater nattestid. Beboerne har knyttet klagen til at serveringsstedenes åpningstider ikke tar hensyn til at dette er et bebodd område, med mange småbarnsfamilier. Klagerne anfører at nåværende bevillingspraksis gir sosiale konsekvenser og tap av livskvalitet for de som bor i området. Særlig barna utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.

Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til nattero der de bor, veier tyngre enn hensynet til utelivnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.

Innsikt i hvilke negative -, miljømessige og sosiale konsekvenser skjenkebevillinger kan få for enkelte sentrumsnære bomiljøer får bydelsutvalget til konkludere med at det er områder som ikke egner seg for utøvelse av visse type bevillinger, blant annet skjenkebevillinger for uteservering med åpningstider til kl 24.00, etter forskriftens § 1 a).

Vedtak i byrådssak 141/07 og bystyresak 306/07 gir positive signaler om at "Møllergataområdet" kan komme til å bli definert som boligområde, etter § 1b – Utenfor sentrum, fra neste bevillingsperiode.

Bydelsutvalget anbefaler at **Arakataka, Mariboers gate 7, 0183 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Arakataka, Mariboers gate 7, 0183 Oslo** får åpnings-



og skjenketidsbevilling for servering ute.

### Votering:

Enstemmig vedtatt.

### Vedtak:

*Området nord for Youngstorget har de siste årene endret seg fra å være et sentrumsområde til å framstå som et sentrumsnært boligområde.*

*Beboerne i dette området har i flere år klaget over uro, støy, hærverk, fyll og bråk fra Møllergata og omliggende gater nattetid. Beboerne har knyttet klagen til at serveringsstedenes åpningstider ikke tar hensyn til at dette er et bebodd område, med mange småbarnsfamilier. Klagerne anfører at nåværende bevillingspraksis gir sosiale konsekvenser og tap av livskvalitet for de som bor i området. Særlig barna utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.*

*Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til natтеро der de bor, veier tyngre enn hensynet til utelivnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.*

*Innsikt i hvilke negative -, miljømessige og sosiale konsekvenser skjenkebevillinger kan få for enkelte sentrumsnære bomiljøer får bydelsutvalget til konkludere med at det er områder som ikke egner seg for utøvelse av visse type bevillinger, blant annet skjenkebevillinger for uteservering med åpningstider til kl 24.00, etter forskriftens § 1 a).*

*Vedtak i byrådssak 141/07 og bystyresak 306/07 gir positive signaler om at "Møllergataområdet" kan komme til å bli definert som boligområde, etter § 1b – Utenfor sentrum, fra neste bevillingsperiode.*

*Bydelsutvalget anbefaler at **Arakataka, Mariboes gate 7, 0183 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.*

*Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Arakataka, Mariboes gate 7, 0183 Oslo** får åpnings- og skjenketidsbevilling for servering ute.*

## **Sak 200 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra Revolver, Møllergata 32, 0179 Oslo**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Beboerne i "Møllergataområdet" har i flere år vært plaget med nattebråk, uro og støy, hærverk, narkotikaomsetning og berusede mennesker som kommer fra – eller oppholder seg utenfor og i nærheten av serveringsstedene.

Beboerne har relatert plagene og de sosiale problemene til at åpnings- og skjenketidene ikke tar hensyn til at Møllergataområdet er et boligmiljø, bebodd med mange småbarnsfamilier. Det har vært rapportert inn klager hele inneværende bevillingsperiode.

Bomiljøets egen innsats, i samarbeid med de næringsdrivende, politiet og bydelen, har forsøkt mange løsninger for å forebygge og redusere det som oppleves som problematisk.

Klagerne anfører at det er nåværende bevillingspraksis som fører til den negative utviklingen i miljøet, med tap av livskvalitet, utrygghet og stressopplevelser som konsekvens for de som bor i området. Det er særlig barna som utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.

Registrerte klager fra beboerne, samt brev og referat om bydelens arbeid med å forebygge den negative, sosiale utviklingen i "Møllergataområdet" er ofte knyttet opp mot navnene på de virksomhetene som eksisterte her mellom 2003 og 2006.

Bydelsutvalget mener at omfanget av tilbakemeldinger viser at dette er et problem som både må relateres til at det er mange serveringssteder på et lite geografisk område der gatene i tillegg er gjennomfartsårer til – og fra hele sentrum.

Man kan derfor ikke uten videre påstå at dette er problemer som blir løst når useriøse serveringssteder opphører, avslutter driften eller at det starter opp nye steder med andre konsept for sin virksomhet(Vedlegg 1–22).

Bydelsutvalget ønsker at dette området skal utvikle seg til et attraktivt og trygt bomiljø, med særlig fokus på kvalitet i barn og ungdoms oppvekstvilkår.

Dette anses som særlige grunner til at dagens praksis med åpnings- og skjenketider til kl 03.30/ kl 03.00 må reduseres og tilpasses drift av skjenkesteder i boligområder.

Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til natтеро der de bor, veier tyngre enn hensynet til utelivsnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.

Vedtak i byrådssak 141/07 og bystyresak 306/07 gir positive signaler om at "Møllergataområdet" kan komme til å bli definert som boligområde, etter § 1b – Utenfor sentrum, fra neste bevillingsperiode.

Bydelsutvalget anbefaler derfor ikke at **Revolver, Møllergata 32, 0179 Oslo** får fornyet sin nåværende bevilling etter praksis fra 2004 da området ble definert som et sentrumsområde.

1. Bydelsutvalget anbefaler at **Revolver, Møllergata 32, 0179 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.
2. Bydelsutvalget anbefaler at **Revolver, Møllergata 32, 0179 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid ute til kl 22.00 og skjenketid ute til kl 21.30.

#### Votering:

Enstemmig vedtatt.

#### Vedtak:

*Beboerne i "Møllergataområdet" har i flere år vært plaget med nattebråk, uro og støy, hærverk, narkotikaomsetning og berusede mennesker som kommer fra – eller oppholder seg utenfor og i nærheten av serveringsstedene.*

*Beboerne har relatert plagene og de sosiale problemene til at åpnings- og skjenketidene ikke tar hensyn til at Møllergataområdet er et boligmiljø, bebodd med mange småbarnsfamilier. Det har vært rapportert inn klager hele inneværende bevillingsperiode.*

*Bomiljøets egen innsats, i samarbeid med de næringsdrivende, politiet og bydelen, har forsøkt mange løsninger for å forebygge og redusere det som oppleves som problematisk.*

*Klagerne anfører at det er nåværende bevillingspraksis som fører til den negative utviklingen i miljøet, med tap av livskvalitet, utrygghet og stressopplevelser som konsekvens for de som bor i området. Det er særlig barna som utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.*

*Registrerte klager fra beboerne, samt brev og referat om bydelens arbeid med å forebygge den negative, sosiale utviklingen i "Møllergataområdet" er ofte knyttet opp mot navnene på de virksomhetene som eksisterte her mellom 2003 og 2006.*

*Bydelsutvalget mener at omfanget av tilbakemeldinger viser at dette er et problem som både må relateres til at det er mange serveringssteder på et lite geografisk område der gatene i tillegg er gjennomfartsårer til – og fra hele sentrum.*

*Man kan derfor ikke uten videre påstå at dette er problemer som blir løst når useriøse serveringssteder opphører, avslutter driften eller at det starter opp nye steder med andre konsept for sin virksomhet.(Vedlegg 1 –22).*

*Bydelsutvalget ønsker at dette området skal utvikle seg til et attraktivt og trygt bomiljø, med særlig fokus på kvalitet i barn og ungdoms oppvekstvilkår.*

*Dette anses som særlige grunner til at dagens praksis med åpnings- og skjenketider til kl 03.30/ kl 03.00 må reduseres og tilpasses drift av skjenkesteder i boligområder.*

*Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til nattero der de bor, veier tyngre enn hensynet til utelivsnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.*

*Vedtak i byrådssak 141/07 og bystyresak 306/07 gir positive signaler om at "Møllergataområdet" kan komme til å bli definert som boligområde, etter § 1b – Utenfor sentrum, fra neste bevillingsperiode.*

*Bydelsutvalget anbefaler derfor ikke at **Revolver, Møllergata 32, 0179 Oslo** får fornyet sin nåværende bevilling etter praksis fra 2004 da området ble definert som et sentrumsområde.*

- 1. Bydelsutvalget anbefaler at **Revolver, Møllergata 32, 0179 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.*
- 2. Bydelsutvalget anbefaler at **Revolver, Møllergata 32, 0179 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid ute til kl 22.00 og skjenketid ute til kl 21.30.*

## **Sak 201 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra Macondo AS - Luna Park, Badstugata 1, 0179 Oslo**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Beboerne i "Møllergataområdet" har i flere år vært plaget med nattebråk, uro og støy, hærverk, narkotikaomsetning og berusede mennesker som kommer fra – eller oppholder seg utenfor og i nærheten av serveringsstedene.

Beboerne har relatert plagene og de sosiale problemene til at åpnings- og skjenketidene ikke tar hensyn til at "Møllergataområdet" er et boligmiljø, bebodd med mange småbarnsfamilier. Det har vært rapportert inn klager hele inneværende bevillingsperiode.

Bomiljøets egen innsats, i samarbeid med de næringsdrivende, politiet og bydelen, har forsøkt mange løsninger for å forebygge og redusere det som oppleves som problematisk.

Klagerne anfører at det er nåværende bevillingspraksis som fører til den negative utviklingen i miljøet, med tap av livskvalitet, utrygghet og stressopplevelser som konsekvens for de som bor i området. Det er særlig barna som utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.

Registrerte klager fra beboerne, samt brev og referat om bydelens arbeid med å forebygge den negative, sosiale utviklingen i "Møllergataområdet" er ofte knyttet opp mot navnene på de virksomhetene som eksisterte her mellom 2003 og 2006.

Bydelsutvalget mener at omfanget av tilbakemeldinger viser at dette er et problem som både må relateres til at det er mange serveringssteder på et lite geografisk område der gatene i tillegg er gjennomfartsårer til – og fra hele sentrum.

Man kan derfor ikke uten videre påstå at dette er problemer som blir løst når useriøse serveringssteder opphører, avslutter driften eller at det starter opp nye steder med andre konsept for sin virksomhet. (Vedlegg 1 – 22).

Bydelsutvalget ønsker at dette området skal utvikle seg til et attraktivt og trygt bomiljø, med særlig fokus på kvalitet i barn og ungdoms oppvekstvilkår.

Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til nattero der de bor, veier tyngre enn hensynet til utelivsnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.

Dette anses som særlige grunner til at dagens praksis med åpnings- og skjenketider til kl 03.30/ kl 03.00 må reduseres og tilpasses drift av skjenkesteder i boligområder.

Bydelsutvalget anbefaler derfor ikke at **Luna Park, Badstugata 1, 0179 Oslo** får fornyet sin nåværende bevilling etter praksis fra 2004 da området ble definert som et sentrumsområde.

1. Bydelsutvalget anbefaler at **Luna Park, Badstugata 1, 0179 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.

### **Votering:**

**Enstemmig vedtatt.**

### Vedtak:

*Beboerne i "Møllergataområdet" har i flere år vært plaget med nattebråk, uro og støy, hærverk, narkotikaomsetning og berusede mennesker som kommer fra – eller oppholder seg utenfor og i nærheten av serveringsstedene.*

*Beboerne har relatert plagene og de sosiale problemene til at åpnings- og skjenketidene ikke tar hensyn til at "Møllergataområdet" er et boligmiljø, bebodd med mange småbarnsfamilier. Det har vært rapportert inn klager hele inneværende bevillingsperiode.*

*Bomiljøets egen innsats, i samarbeid med de næringsdrivende, politiet og bydelen, har forsøkt mange løsninger for å forebygge og redusere det som oppleves som problematisk.*

*Klagerne anfører at det er nåværende bevillingspraksis som fører til den negative utviklingen i miljøet, med tap av livskvalitet, utrygghet og stressopplevelser som konsekvens for de som bor i området. Det er særlig barna som utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.*

*Registrerte klager fra beboerne, samt brev og referat om bydelens arbeid med å forebygge den negative, sosiale utviklingen i "Møllergataområdet" er ofte knyttet opp mot navnene på de virksomhetene som eksisterte her mellom 2003 og 2006.*

*Bydelsutvalget mener at omfanget av tilbakemeldinger viser at dette er et problem som både må relateres til at det er mange serveringssteder på et lite geografisk område der gatene i tillegg er gjennomfartsårer til – og fra hele sentrum.*

*Man kan derfor ikke uten videre påstå at dette er problemer som blir løst når useriøse serveringssteder opphører, avslutter driften eller at det starter opp nye steder med andre konsept for sin virksomhet. (Vedlegg 1 –22).*

*Bydelsutvalget ønsker at dette området skal utvikle seg til et attraktivt og trygt bomiljø, med særlig fokus på kvalitet i barn og ungdoms oppvekstvilkår.*

*Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til natтеро der de bor, veier tyngre enn hensynet til utelivsnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.*

*Dette anses som særlige grunner til at dagens praksis med åpnings- og skjenketider til kl 03.30/ kl 03.00 må reduseres og tilpasses drift av skjenkesteder i boligområder.*

*Bydelsutvalget anbefaler derfor ikke at **Luna Park, Badstugata 1, 0179 Oslo** får fornyet sin nåværende bevilling etter praksis fra 2004 da området ble definert som et sentrumsområde.*

- 1. Bydelsutvalget anbefaler at **Luna Park, Badstugata 1, 0179 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.*

**Sak 202 /07 Fornyelse av salgsbevilling fro perioden 2008 - 2012:  
Salg av alkohol fra Vinmonopolets utsalg i Bydel St.  
Hanshaugen og Sentrum ,**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget kjenner ikke til at driften ved **AS Vinmonopolets** utvalg i Bydel St. Hanshaugen og i Sentrum har ført til etablering -, utvikling - eller forsterking av sosiale problemer i de aktuelle nærmiljøene. Bydelsutvalget anbefaler at følgende av **AS Vinmonopolets** utvalg får fornyet sine salgsbevillinger for bevillingsperioden 2008 – 2012:

Bevillings-ID	Bevillingssted	Bevillingsadresse	Postnr	Bydel
11292-10	Oslo City Vinmonopol	Stenersgata 1-3	0050	<b>b04</b>
11314-01	Oslo Sentralbanestasjon Vinmonopol	Jernbanetorget 1	0154	<b>b04</b>
11295-10	St. Hanshaugen Vinmonopol	Waldemar Thranes gate 25	0171	<b>b04</b>
11296-10	Steen & Strøm Vinmonopol	Kongens gate 23	0153	<b>b04</b>
11299-10	Vika Vinmonopol	Ruseløkkveien 26	0251	<b>b04</b>
11323-01	Vinmonopol avdeling Thereses gate	Therese gate 31	0354	<b>b04</b>
11403-01	Vinmonopolet Rosenkrantz gate	Rosenkrantz gate 11	0159	<b>b04</b>

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget kjenner ikke til at driften ved **AS Vinmonopolets** utvalg i Bydel St. Hanshaugen og i Sentrum har ført til etablering -, utvikling - eller forsterking av sosiale problemer i de aktuelle nærmiljøene. Bydelsutvalget anbefaler at følgende av **AS Vinmonopolets** utvalg får fornyet sine salgsbevillinger for bevillingsperioden 2008 – 2012:*

Bevillings-ID	Bevillingssted	Bevillingsadresse	Postnr	Bydel
11292-10	Oslo City Vinmonopol	Stenersgata 1-3	0050	<b>b04</b>
11314-01	Oslo Sentralbanestasjon Vinmonopol	Jernbanetorget 1	0154	<b>b04</b>
11295-10	St. Hanshaugen Vinmonopol	Waldemar Thranes gate 25	0171	<b>b04</b>
11296-10	Steen & Strøm Vinmonopol	Kongens gate 23	0153	<b>b04</b>
11299-10	Vika Vinmonopol	Ruseløkkveien 26	0251	<b>b04</b>
11323-01	Vinmonopol avdeling Thereses gate	Therese gate 31	0354	<b>b04</b>
11403-01	Vinmonopolet Rosenkrantz gate	Rosenkrantz gate 11	0159	<b>b04</b>

## **Sak 203 /07 Miniprojekt i Casparisgate 2-4**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget tar saken til orientering

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar saken til orientering*

## **Sak 204 /07 Årsrapport fritidsklubber**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Bydelsutvalget tar sak "Årsrapport 01.01.-31.10.2007 fritidsklubber" til orientering.*

### Votering:

Enstemmig vedtatt.

### Vedtak:

*Bydelsutvalget tar sak "Årsrapport 01.01.-31.10.2007 fritidsklubber" til orientering.*

## **Sak 205 /07 Årsrapport 2007: Kultur- og nærmiljøarbeid**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar redegjørelsen om bydelens kultur- og nærmiljøarbeid 2007 til orientering.

### Behandling:

Tilleggsforslag fra Mona Grønlie (V):

Bydelsutvalget ønsker en oppdatering av arbeidet med å bli en Fairtrade-bydel.

Tilleggsforslag fra Nora Fjelddalen (SV):

Bydelsutvalget foreslår at det gjennomføres nytt fremtidsverksted for ungdom og minner om tidligere BU-vedtak angående dette.

### Votering:

Bydelsdirektørens forslag med tilleggsforslag fra Grønlie og Fjelddalen enstemmig vedtatt.

### Vedtak:

*Bydelsutvalget tar redegjørelsen om bydelens kultur- og nærmiljøarbeid 2007 til orientering.*

*Bydelsutvalget ønsker en oppdatering av arbeidet med å bli en Fairtrade bydel.*

*Bydelsutvalget foreslår at det gjennomføres nytt fremtidsverksted for ungdom og minner om tidligere Bydelsutvalgets vedtak angående dette.*

## **Sak 206 /07 Seniorpolitikk i Bydel St. Hanshaugen**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar sak om seniorpolitikk til orientering

### Behandling:

Tilleggsforslag 1 fra Stian Oen (SV) for A, SV og R:

Bydelsutvalget ber om at bydelsdirektøren utreder et forsøksprosjekt med 6-timers arbeidsdag med full lønnskompensasjon for ansatte i helse- og omsorgsstillinger i Bydel St. Hanshaugen som et seniorpolitisk tiltak, og ber bydelsdirektøren fremme egen sak for bydelsutvalget om dette etter at de nødvendige avklaringer med byrådsavdelingen for Finans og utvikling er gjort.

I denne saken skal nærmere dimensjonering og innretning av forsøksprosjektet avklares.

Forsøksprosjektet må sees i sammenheng med bydelsutvalgets budsjettvedtak for 2008, både i forhold til tidspunkt for oppstart og økonomiske konsekvenser.

Forsøksprosjektet skal ha ansatte i aldersgruppen 50+ som målgruppe, og deltakelse for den enkelte skal være frivillig. Forsøket får i første omgang en varighet på et år. Bydelsutvalget er særlig opptatt av å få synliggjort kostnader eller reduserte utgifter i form av blant annet endringer i sykepengeutbetalinger, vikarbruk og uføre- og AFP-pensjonister som eventuelt følger av forsøksprosjektet. Det skal vurderes nedsatt en styringsgruppe for forsøksprosjektet

Tilleggsforslag 2 fra Stian Oen (SV) for A, SV og R:

Bydelsutvalget er i tillegg til en aktiv seniorpolitikk opptatt av å inkludere etniske minoriteter og funksjonshemmede til stillinger i bydelsadministrasjonen og bydelens virksomheter. Bydelsutvalget ber derfor bydelsdirektøren fremme forslag om to rekrutteringsplaner; En for etniske minoriteter og en for funksjonshemmede til stillinger i bydelsadministrasjonen og bydelens øvrige virksomheter

#### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.

Tilleggsforslag 1 fra Oen enstemmig vedtatt.

Tilleggsforslag 2 fra Oen enstemmig vedtatt.

#### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar sak om seniorpolitikk til orientering*

*Bydelsutvalget ber om at bydelsdirektøren utreder et forsøksprosjekt med 6-timers arbeidsdag med full lønnskompensasjon for ansatte i helse- og omsorgsstillinger i Bydel St. Hanshaugen som et seniorpolitisk tiltak, og ber bydelsdirektøren fremme egen sak for bydelsutvalget om dette etter at de nødvendige avklaringer med byrådsavdelingen for Finans og utvikling er gjort.*

*I denne saken skal nærmere dimensjonering og innretning av forsøksprosjektet avklares.*

*Forsøksprosjektet må sees i sammenheng med bydelsutvalgets budsjettvedtak for 2008, både i forhold til tidspunkt for oppstart og økonomiske konsekvenser.*

*Forsøksprosjektet skal ha ansatte i aldersgruppen 50+ som målgruppe, og deltakelse for den enkelte skal være frivillig. Forsøket får i første omgang en varighet på et år. Bydelsutvalget er særlig opptatt av å få synliggjort kostnader eller reduserte utgifter i form av blant annet endringer i sykepengeutbetalinger, vikarbruk og uføre- og AFP-pensjonister som eventuelt følger av forsøksprosjektet. Det skal vurderes nedsatt en styringsgruppe for forsøksprosjektet*

*Bydelsutvalget er i tillegg til en aktiv seniorpolitikk opptatt av å inkludere etniske minoriteter og funksjonshemmede til stillinger i bydelsadministrasjonen og bydelens virksomheter.*

*Bydelsutvalget ber derfor bydelsdirektøren fremme forslag om to rekrutteringsplaner; En for etniske minoriteter og en for funksjonshemmede til stillinger i bydelsadministrasjonen og bydelens øvrige virksomheter*

## **Sak 207 /07 Rehabilitering i Oslo kommune - orienteringssak**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar saken Rehabilitering i Oslo kommune – orienteringssak til orientering.

#### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

#### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar saken Rehabilitering i Oslo kommune – orienteringssak til orientering.*

## **Sak 208 /07 Utkast til strategisk plan 2008-2011**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar utkastet til strategisk plan 2008-2011 opp til foreløpig drøfting.



**Votering:**

Enstemmig vedtatt

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar utkastet til strategisk plan 2008-2011 opp til foreløpig drøfting.*

**Sak 209 /07 Bydel St. Hanshaugen - økonomisk status pr. oktober 2007**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar økonomisk status pr. oktober til orientering.

**Votering:**

Enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar økonomisk status pr. oktober til orientering.*

**Sak 210 /07 Søknad om bruksendring fra bakeri til bevertning - Flavours, Sofiesgate 16, gbr 217/299**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget anbefaler en bruksendring fra formål bakeri til servering for lokaler i Sofies gate 16, Gnr. 217 Bnr. 299.
2. Bydelsutvalget ser av konseptbeskrivelsen at det også tenkes på uteservering. Bydelen har tidligere ikke gitt tillatelse til uteservering her, da fortauet er for smalt. Samferdselsetaten anbefaler heller ikke bruk av avstengt gategrunn her til serveringsformål. Det kan derfor ikke påregnes uteservering til disse lokalene.

**Votering:**

Enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

1. *Bydelsutvalget anbefaler en bruksendring fra formål bakeri til servering for lokaler i Sofies gate 16, Gnr. 217 Bnr. 299.*
2. *Bydelsutvalget ser av konseptbeskrivelsen at det også tenkes på uteservering. Bydelen har tidligere ikke gitt tillatelse til uteservering her, da fortauet er for smalt. Samferdselsetaten anbefaler heller ikke bruk av avstengt gategrunn her til serveringsformål. Det kan derfor ikke påregnes uteservering til disse lokalene.*

**Sak 211 /07 Endring av varamedlemmer i eldrerådet**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget oppnevner Ulla-Britta Gustafson som nytt varamedlem i eldrerådet i stedet for Karen Nielsen.

Bydelsutvalget oppnevner Ragna Opheim som nytt medlem i eldrerådet i stedet for Ernst Laine

**Votering:**

Enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget oppnevner Ulla-Britta Gustafson som nytt varamedlem i eldrerådet i stedet for Karen Nielsen.*

*Bydelsutvalget oppnevner Ragna Opheim som nytt medlem i eldrerådet i stedet for Ernst Laine*

**Sak 212 /07 Oppnevning til Råd for funksjonshemmede**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Medlem fra Norges Blindforbundet:

Hanne Jernsetervangen, Laura Gundersens gate 3, 0168 Oslo, tlf 934 52 973,

Epostjernsete@online.no

Medlem fra Norges Handikapforbund

Yina Chan, Øvre Slottsgate 7, 0157 Oslo, Mob: 93 88 27 29

E-post: post@yinachan.com

**Votering:**

Enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Medlem fra Norges Blindforbundet:*

*Hanne Jernsetervangen, Laura Gundersens gate 3, 0168 Oslo, tlf 934 52 973,*

*Epostjernsete@online.no*

*Medlem fra Norges Handikapforbund*

*Yina Chan, Øvre Slottsgate 7, 0157 Oslo, Mob: 938 82 729*

*E-post: post@yinachan.com*

## Referatsaker

**Periode:** 30. oktober 2007 - 27. november  
2007

<b>Sak nr.</b>	<b>Arkivsak</b>	<b>Tittel</b>
70/07	200702089-3	Søknad om fartshump ved krysset Pilestredet x Wolffs gate
71/07	200702215-2	Søknad om bevilling - Strandefjorden Events AS Rådhusplassen, Sjøsidan 0160 Oslo
72/07	200702261-2	Søknad fra Posthallen Servering AS om Serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk / Ny bevilling ved Posthallen, Prinsens gate 8
73/07	200701166-5	Søknader om fornyelse av serverings- og skjenkebevillinger for perioden 30.06.2008 - 30.06.2012.
74/07	200701166-6	Fornyelse av serverings- og skjenkebevillinger for perioden 30.06.2008 - 30.06.2012
75/07	200701166-7	Fornyelse av serverings- og skjenkebevillinger for perioden 30.06.2008 - 30.06.2012
76/07	200701166-9	Fornyelse av serverings- og skjenkebevillinger for perioden 30.06.2008 - 30.06.2012
77/07	200701166-10	Fornyelse av serverings- og skjenkebevillinger for perioden 30.06.2008 - 30.06.2012
78/07	200701166-8	Fornyelse av serverings- og skjenkebevillinger for perioden 30.06.2008 - 30.06.2012
79/07	200702069-2	Søknad om bevilling - Vegan Akersgata 74 - Norges Vegetariske Landsforbund
80/07	200702283-1	Utbedring og tilbakestilling av Collettløkka når midlertidig barnehage fjernes
81/07	200702298-1	Kommunens rutiner for uttalelse fra bydelsutvalg ved eiendomssalg
82/07	200701292-6	Planforslag med forenklet saksbehandling - Falbes gate 5 gnr 217 bnr 126 -Høringsuttalelse
85/07	200601912-5	Omregulering av Hjalmar Larsens gate